



Robomow®

Eredeti üzemeltetési utasítás (HU)

Robotfűnyíró

Felhasználói kézikönyv
RS612 / RS622 / RS630



Robomow® - EC megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: F. Robotics Acquisitions Ltd.
Hatzabar St., Industrial Zone
P.O.Box 1412 Pardesiya,
42815 Israel

A termékek a következő deklarációknak megfelelnek
26 Volt-os akkumulátorral működtetett robotfűnyíró
modellek: :
Robomow RS modellek (dokkoló állomással)

F. Robotics Acquisitions Ltd. deklarálja, hogy a fent leírt termékek megfelelnek a következő irányelveknek:

- **Gépirányelv 2006/42/EC**
Szabványok: EN ISO 12100:2010.
- **EMC irányelv 2004/108/EC**
Szabványok: EN 55014-1:2011. EN 55014-2:2008. EN 61000-3:2008. EN 61000-3:3:2008
- **Zaj irányelv 2000/14/EC**
Szabványok: BS EN ISO 3744:2010. ISO 11094:1991.
- **RoHS irányelv 2011/65/EU.**

Műszaki dokumentáció képviselő:

Mr. Gerome De Schutter Friendly Robotics BV.
Cím: Expeditieweg 4-6, Andelst 6673, Netherlands.

Kijelentem, hogy a fenti termékek megfelelnek a fenti irányelveknek.



Shai Abramson – Senior VP R&D
F. Robotics Acquisitions Ltd.
Izrael
2013 November 26.

A termékeket gyártotta: F. Robotics Acquisitions (Friendly Robotics).



CE jóváhagyással.



© Friendly Robotics, 2014-A. Minden jog fenntartva. A dokumentum sem részben sem egészben nem másolható, reprodukálható, elektronikusan továbbítható, fordítható a Friendly Robotics előzetes hozzájárulása nélkül.

Termék, termék jellemzők és ez a dokumentum minden előzetes értesítés nélkül változhat. Minden más védjegy jogos tulajdonosának a tulajdonát képezi.

Üdvözljük a Friendly Robotics Robomow robotfűnyírók világában!

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Tudjuk, hogy élvezni fogja a felszabadult szabadidőt, amely alatt a Robomow nyírja a fűvet. Ha megfelelően telepíti, akkor a Robomow biztonságosan fog működni miközben más fűnyírókhoz nem hasonlítható minőségű gondozott gyept hoz létre. Meg lesz elégedve a gypének minőségével, és ami legfontosabb, a Robomow Ön helyett dolgozik.

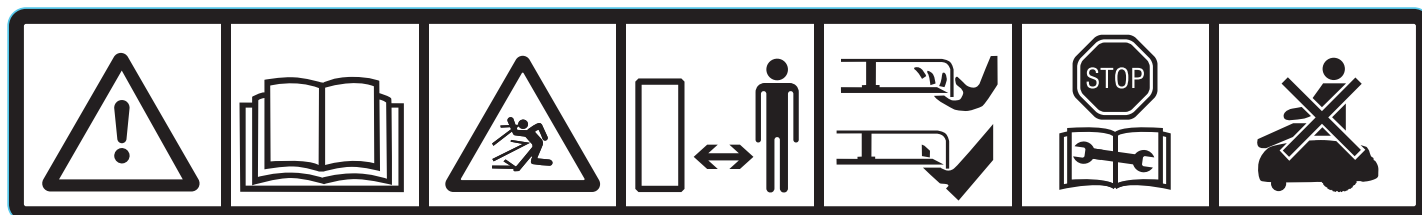
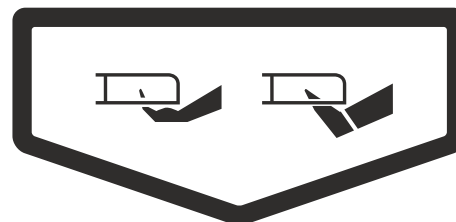
FONTOS!

A következő oldalakon fontos biztonsági és üzemeltetési információkat olvashat. Kérjük, olvassa el és kövesse a kézikönyvben leírtakat. Figyelmesen olvassa el és az összes biztonsági utasítást, figyelmeztetést és felhívást ebben a kézikönyvben. Ha nem olvassa el és követi az itt leírt utasításokat, figyelmeztetéseket és óvintézkedéseket, akkor az súlyos személyi/állat sérülést, halált okozhat, illetve tulajdonban bekövetkezett kárhoz vezethet.

Figyelmeztető matricák definíciói

Ezek a szimbólumok találhatóak a Robomowon®; Olvassa el figyelmesen a Robomow beüzemelése előtt®.

VESZÉLY! Éles forgó kések! Kezeket és lábakat tartsa távol tőle!
Komoly sérüléseket okozhat. Vigyázat! - ne érintse meg a forgó kés(eket)!



1

2

3

4

5

6

7

1. Biztonsági figyelmeztetés – FIGYELEM! – Ez egy veszélyes eszköz!
 Legyen óvatos, ha használja, és kövesse a biztonsági utasításokat és figyelmeztetéseket.
2. Olvassa el az üzemeltetési & biztonsági utasítást – a Robomow használata előtt feltétlenül olvassa el.
3. Repülő objektumok veszélye - Legyen figyelmes!
4. Tartson a Robomowtól megfelelő távolságot működés közben.
 A Robomow működése közben tartson távol mindenkit, különösen gyerekeket, állatokat.
5. Lábujjak vagy újjak sérülésveszélye – gyorsan pörgő vágókés. Sérülésveszély lehetősége a gyorsan pörgő vágókéstől.
 Tartsa távol a kezét és lábát a Robomowtól, ne próbálja felemelni ennél a területnél.
6. A főkapcsolóval áramtalanítsa mielőtt megemelné vagy dolgozna a Robomow® készüléken.
7. Ne üljön a Robomowra®.

Ne dobja ki a szemétbe a Robomow®-ot vagy bármely részét
– csak szelektíven szabad kidobni.



FIGYELEM!



Ez a figyelmeztető jelzés több helyen is fel fog tűnni a felhasználói kézikönyvben.
Célja, hogy felhívja a figyelmet fontos biztonsági és üzemeltetési üzenetekre. Fokozott figyelemmel olvassa el ezeket a részeket és értse meg az ott leírtakat, mielőtt tovább haladna.

Biztonsági figyelmeztetések és óvintézkedések

Használat

1. **Olvassa el ezt a kézikönyvet** és ismerje meg a Robomow® szabályos használatának és működtetésének módját, mielőtt használná a Robomow® fűnyírót.
2. Soha ne engedje kisgyerekeknek vagy olyanoknak akik nem ismerik a használati útmutatóban foglaltakat, használni a Robomow®-ot.
3. Ne vágassa fűvet, ha emberek, különösen gyerekek vagy állatok lehetnek a gép útjában.
4. Erősen javasolt a **gyermekzár** vagy a **lopásvédelem** (4 PIN kód) használata annak érdekében, hogy illetéktelen ne használhassa a Robomow®-ot.
5. **Felügyelet nélkül ne használja a Robomow®-ot**, ha a terület nincs körbe kerítve és nem védett attól, hogy oda bárki bemehessen.
6. A kezelő vagy felhasználó felel az összes balesetért és kárért.
7. Viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt, amikor a határoló vezetékkel telepíti és amikor leveri a cölöpöket. Figyelmesen verje le a cölöpöket, hogy a rögzített vezetékben ne lehessen elesni.
8. A határoló vezetékkel az útmutatóban foglaltaknak megfelelően helyezze el és telepítse.
9. A Robomow által nyírt területet legalább hetente vizsgálja meg®, és távolítsa el a köveket, csontokat, botokat, amelyek akadályozhatják a fűnyírót. A vágókésről elpattanhatnak a szabadon fekvő tárgyak, és súlyos sérüléseket okozhatnak.
10. Abnormális vibráció esetén állítsa le a robotfűnyírót, kapcsolja ki a biztonsági kapcsolóval, ellenőrizze a vágókés épségét. Az elhasználdott vagy sérült kést cserélje ki az kiegyensúlyozottság megtartása érdekében. Ha a vibráció nem szűnik meg, hívja a szakszervízt.
11. Tartsa távol a kezét és lábát a vágókéstől vagy más mozgó alkatrésztől.
12. **Mindig kapcsolja ki a biztonsági kikapcsolót ha megemeli vagy** bármit állít a robotfűnyírón. Ne érintse meg a késeket míg azok teljesen meg nem állnak.
13. Soha ne próbálja javítani vagy a vágási magasságot állítani működés közben.
14. Az automata vágásnál ne hagyja magára a Robomow fűnyírót, ha állatok, gyerekek vagy emberek lehetnek a közelben.
15. Ne használja a Robomow® a felhasználási területén kívüli célokra.
16. Ne használja a Robomow® fűnyírót, ha bármely biztonsági funkciója nem működik, vagy bármely része mielőtt elhasználdott.
17. Ne engedjen senkit a fűnyíróra ülni.
18. **Figyelmeztetés!** Villámlás veszély esetén csatlakoztassa le a határoló vezetékkel a dokkoló állomásról és húzza ki a tápellátó egységet a 230V-os konnektorból.
19. Tartson minden védelmi elemet, érzékelőt eredeti helyén. Javítsa meg a sérült részegységeket, beleértve a matricákat is. Ne használja a Robomow®-ot, ha bármely része elhasználdott vagy sérült.
20. Ne kapja fel vagy szállítsa a Robomow® fűnyírót míg a motorok járnak.
21. **Áramütés veszélye!** Húzza ki a hálózathoz a tápellátó egységet mielőtt a dokkoló állomás töltő érintkezőihez érne.
22. **Biztonságos szállítás** a területen vagy a területről:
 1. Használja a távvezérlőt (opcionálisan elérhető) egyik helyről a másikra mozgatáshoz.
 2. Szükség esetén kapcsolja ki a biztonsági kapcsolóval, majd a fogantyú segítségével szállítsa.
 3. Hosszabb szállítás esetén vegye ki a biztosítékot.

A távirányító használata (manuális vágás)

23. Kizárólag nappal vagy jó mesterséges fényben használja és ne üzemeltesse nedves fűben.
24. Meztláb vagy nyitott szandálban ne használja a Robomow® fűnyírót. Megfelelő zárt lábbelit és hosszú nadrágot viseljen. Lejtőknél győződjön meg, hogy hova lép.
25. Legyen nagyon óvatos, amikor a robotfűnyíró Ön felé halad.
26. Mindig csak a vágókésektől való megfelelő távolság esetén kapcsolja be a motorokat.
27. Soha ne vágjon 15 fokos lejtőnél nagyobb lejtőn vagy ahol nem biztonságos az állás.

Karbantartás

28. **Mindig kapcsolja ki a Robomow® biztonsági kikapcsolóját** a következő esetekben: akadálymentesítéskor/ ellenőrzéskor/ tisztításkor/ a Robomow®-on való munka illetve a kés(ek) cseréje esetén.
29. **Mindig kapcsolja ki a biztonsági kapcsolót** ha a Robomow® abnormálisan vibrál.
30. Erős kesztyűt használjon, amikor a késeket vizsgálja vagy cseréli.



31. A biztonság érdekében cserélje ki az elhasználódott vagy sérült részegységeket.
32. Csak gyári alkatrészeket használjon. A Robomow® módosítása tilos. Bármilyen módosítás csak saját felelősségre történhet.
33. A Robomow® tisztítása/javítása csak a gyártói utasítások betartása mellett történhet.
34. Az akkumulátor csomag elektrolitokat tartalmaz. Az akkumulátor csomag elektrolitjainak szivárgása esetén a következő teendőket kell megtenni:
 - Bőr kontaktus: Mossa meg az érintkezési pontokat le azonnal bő vízzel és szappannal.
 - Szembe kerüléskor: Öblítse a szemet bő, tiszta vízzel legalább 15 percen keresztül, azonnal, dörzsölés nélkül.
 - Kérjen orvosi segítséget.
35. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor csak a gyártó által ajánlott töltővel van töltve. A helytelen használat áramütést, túlmelegedést VAGY az akkumulátor savas folyadékának elfolyását okozhatja

A termék használatának vége

36. Robomow és tartozékait külön kell összegyűjteni életük végén, hogy elkerüljük ezen elektromos és elektronikus berendezés hulladék normál hulladéklerakó telepek re történő kerülését, hogy támogassák az elektromos és elektronikus berendezések újrafelhasználási, kezelési és hasznosítási törekvéseket azzal a céllal, hogy javítsa a környezet minőségét, védje az emberi egészséget és a természeti erőforrások körülményeit és ésszerű felhasználását.
37. Ne dobja ki a Robomow és annak részeit (beleértve a tápellátó egységet, dokkolót, határoló kapcsolót) mint nem szelektív hulladékot – szelektív módon kell gyűjteni.
38. Kérdezze meg a helyi Robomow partnerét a rendelkezésre álló visszajuttatási és gyűjtési rendszerről.
39. Ne dobja az akkumulátort tűzbe és ne tegye használt akkumulátorokat a háztartási szemétkébe.
Az akkumulátort szelektíven gyűjteni, újra hasznosítani, vagy környezetbarát módon megsemmisíteni kell.

Robomow® – biztonsági képességek

1. Gyerekzár / Biztonsági védelem

Ez a menü opció biztonsági védelmet biztosít, hogy gyerekek, vagy a fűnyíró biztonságos működtetését nem ismerők ne használhassák a fűnyírót.

2. Lopásvédelem / Biztonsági védelem A lopás gátló funkció letiltja a Robomow használhatóságát és mozgathatóságát mindaddig, míg egy érvényes kódot be nem ír a felhasználó. Megadhat egy négyjegyű számkódot, amelyet személyes biztonsági kódként használhat.

3. Emelés érzékelő

Ha működés közben a fűnyírót megemelik, akkor a kések azonnal leállnak.

4. Billenés érzékelő

Ha a fűnyírót függőleges helyzetbe emelik, akkor a vágókés azonnal leáll és a Robomow figyelmeztető hangjelzést ad.

5. Érzékelős ütközők

Az ütköző érzékelőt tartalmaz, amely aktiválódik, ha a fűnyíró akadálnak ütközik. Amikor a fűnyíró akadálnak ütközik, akkor azonnal leállítja a vágókést, megáll és elhárít az akadálytól.

6. Vészleállító gomb

A STOP gomb funkciót a szállító fül látja el. A gomb megnyomása vagy a fogantyú megemelése hatására azonnal leállítja a vágókést.

7. Biztonsági kapcsoló

A felső felhajtható ajtó alatt, a Robomow® jobboldali részénél helyezkedik el (ha hátulról állunk). A biztonsági kapcsoló kikapcsolásával megakadályozható, hogy a Robomow működése. A Robomow felemelése és karbantartása előtt ki kell kapcsolni.

8. Fő biztosíték

A Robomow hátsó részénél található. A fő biztosíték eltávolítása a Robomow bármilyen működését megakadályozza. Hosszabb szállítás esetén vagy bármilyen javítás (alkatrész csere) esetén mindig ki kell venni.

9. Az akkumulátorok, amelyek a Robomow fűnyírót működtetik, teljesen zártak, a gép pozíciójától függetlenül nem szivároghatnak.

10. Dokkoló állomás / határoló kapcsoló és határoló vezeték

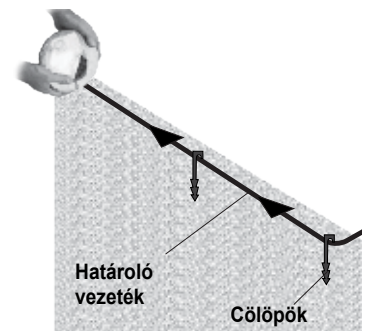
A Robomow telepített határoló vezeték és dokkoló állomás / határoló kapcsoló nélkül nem üzemképes. A határoló kapcsoló kikapcsolt állapota vagy elromlása esetén a Robomow leáll.

A Robomow működése

Az első használat előtt a Robomow fűnyírón egy egyszeri beállítást kell elvégezni.

[Részletes információkat erről a következő fejezetekben talál]

- Telepítse a terület, illetve az azon belüli védett területek köré a vezetéket. Ez a vezeték a határoló vezeték; ez határozza meg a Robomow® határait.
Kis cölöpök, amelyeket a Robomow®-al érzékelnek. Arra használhatók, hogy a vezetéket a földhöz rögzítsék.
A fű növekedésével a letelepített és földre rögzített vezeték hamarosan eltűnik.
A dokkoló állomás és a tápellátó egységet a határoló vezetékkel együtt lesz telepítve.
Alapvetően két fő feladatot lát el:
 - o Egy alacsony feszültségű jelet generál a határoló vezetékben.
 - o Feltölti a Robomow akkumulátorait.
- Miután sikeresen telepítette a határoló vezetéket, a dokkoló állomást és a tápellátó egységet, valamint elvégezte az egyszeri beállítást, utána a Robomow az egész szomban elvégzi Ön helyett a fűnyírást !



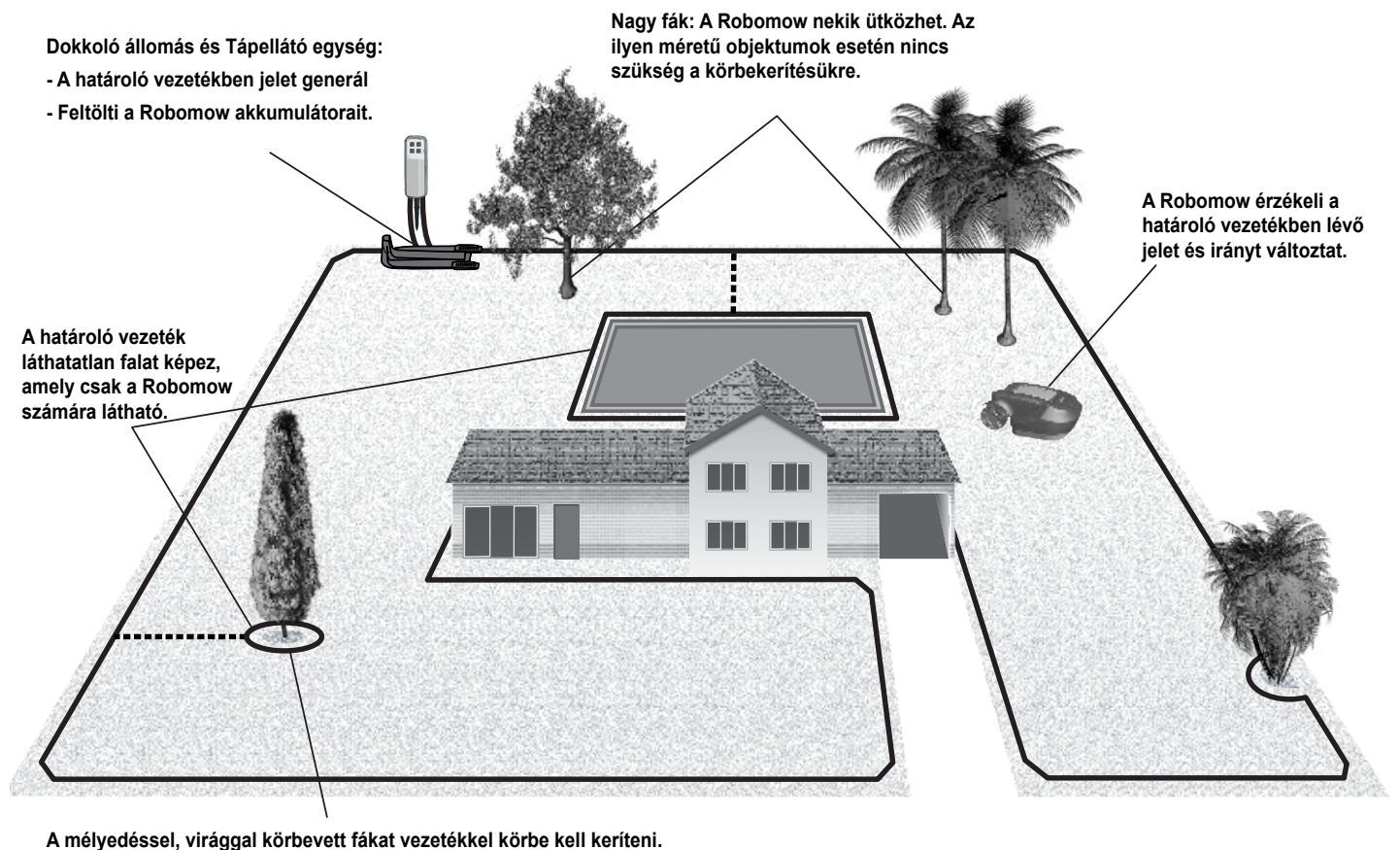
Dokkoló állomás



Tápellátó egység

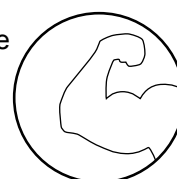
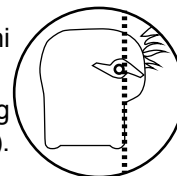
A Robomow dolgozik, Ön pihen.

- A dokkoló állomást a megtervezett nyírási időben elhagyja. A Robomow ezután nyírja a fűvet, majd a feltöltés érdekében visszamegy a dokkoló állomásra, hogy felkészüljön a következő vágási ciklusra.
- Amint a Robomow lemegy a dokkoló állomásról, az automatikusan elindít egy speciális jelet. Ez a jel egy virtuális falat hoz létre, amit csak a Robomow lát. Ez a jel gondoskodik arról, hogy a Robomow a működési területén belül maradjon és ne engedje a védett területekre.



Működési módok

- Robomow egy robotfűnyíró, amelyet arra terveztek, hogy a fűvet teljesen önállóan nyírja.
- **Egyszerű egyszeri beállítás** - Robomow egy egyszeri beállítást igényel, amit mindenki könnyen maga elvégezhet. Robomow speciális érzékelők segítségével felismeri a vezetéket, és gondoskodik arról, hogy mindig a kijelölt területen belül maradjon. Alapvető termékkel érkezett kiegészítők
- **Működési mód –**
 - Robomow automatikusan nyír a területen. Folyamatosan vagy nyír vagy tölt.
 - Önállóan elindul a dokkoló állomásról és vágja a fűvet.
- **Szegélyvágás** - a többi robotfűnyírótól eltérően a Robomow az egyedüli olyan robotfűnyíró, amely a határoló vezetéket követve lenyírja a teljes területen lévő szegélyt is. A Robomow az egyetlen robotfűnyíró jelenleg, amely a kerékvonalon kívül is vág.
 - **A dokkoló állomás keresése** - a Robomow az akkumulátor kimerülése esetén elkezd keresni a dokkoló állomást. Ilyenkor a Robomow nem vágja a fűvet.
 - A Robomow ezután feltölti magát, majd a tovább folytatja a munkát, amikor szükséges. Addig folytatja a fűnyírást, amíg az előírt vágási időt teljesíti (ami a beállított terület méretétől függ).
 - Amikor végzett a teljes területtel (vágási ciklus), a Robomow mindaddig a dokkolón marad, míg a következő vágási ciklusra kerül a sor.
 - A Robomow hetente két vágási ciklust hajt végre annak érdekében, hogy az ÖN gyepe egészséges és szép legyen. Azonban ha a fűterülete több vágásidőt igényel egy cikluson belül, akkor annak hosszát nagyon egyszerűen beállíthatja.
 - Az üzemeltetési panel a Robomow tetején a beállítások elvégzésére szolgál.
 - Erős vágórendszer - a Robomow extra erős vágórendszere és vágókése a szezon elejei első vágást is lehetővé teszi, függetlenül attól, hogy a fű már jobban megnőtt.
 - Rendelkezésre állás - a Robomow vágási szélessége és az erős vágórendszer a munka gyors elvégzését eredményezi, így a család szabadon élvezheti a gyepet.
- **A távirányító** opcióként elérhető, a különböző zónák közötti mozgatáshoz használható amennyiben szükséges. Kisebb fűterületek manuális vágására is használható, amelyek automatikusan nem vághatóak.
- **Mulcsozás** - a Robomow a fűvet pici darabokra vágja, amelyek a földre esve természetes tápanyagot szolgáltatva komposztálódnak. A levágott fűszálak 80-85% vizet tartalmaznak amely az értékes tápanyagokkal



Szabadon
élvezheti a gyepet

együtt visszakerül a talajba. Ez a fű természetes újrahasznosítása.

- **Robomow App** – a Robomow felhasználóbarát és intuitív vezérlésére, illetve az üzemeltetési panelről nem elérhető további menük elérésére szolgál. A **Robomow App** letölthető a mobil alkalmazás áruházakból.

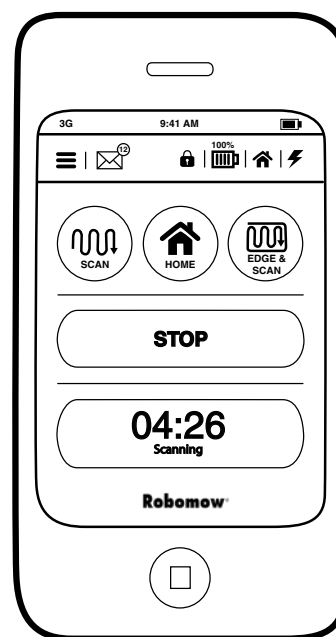
Robomow APP a következő operációs rendszereket használó mobilokkal/ táblagépekkel kompatibilis: Android (Google) vagy iOS (Apple).

A mobil eszköz **Bluetooth Low Energy (BLE)** modult kell tartalmazzon, amit **Bluetooth SMART-nak is hívnak**.

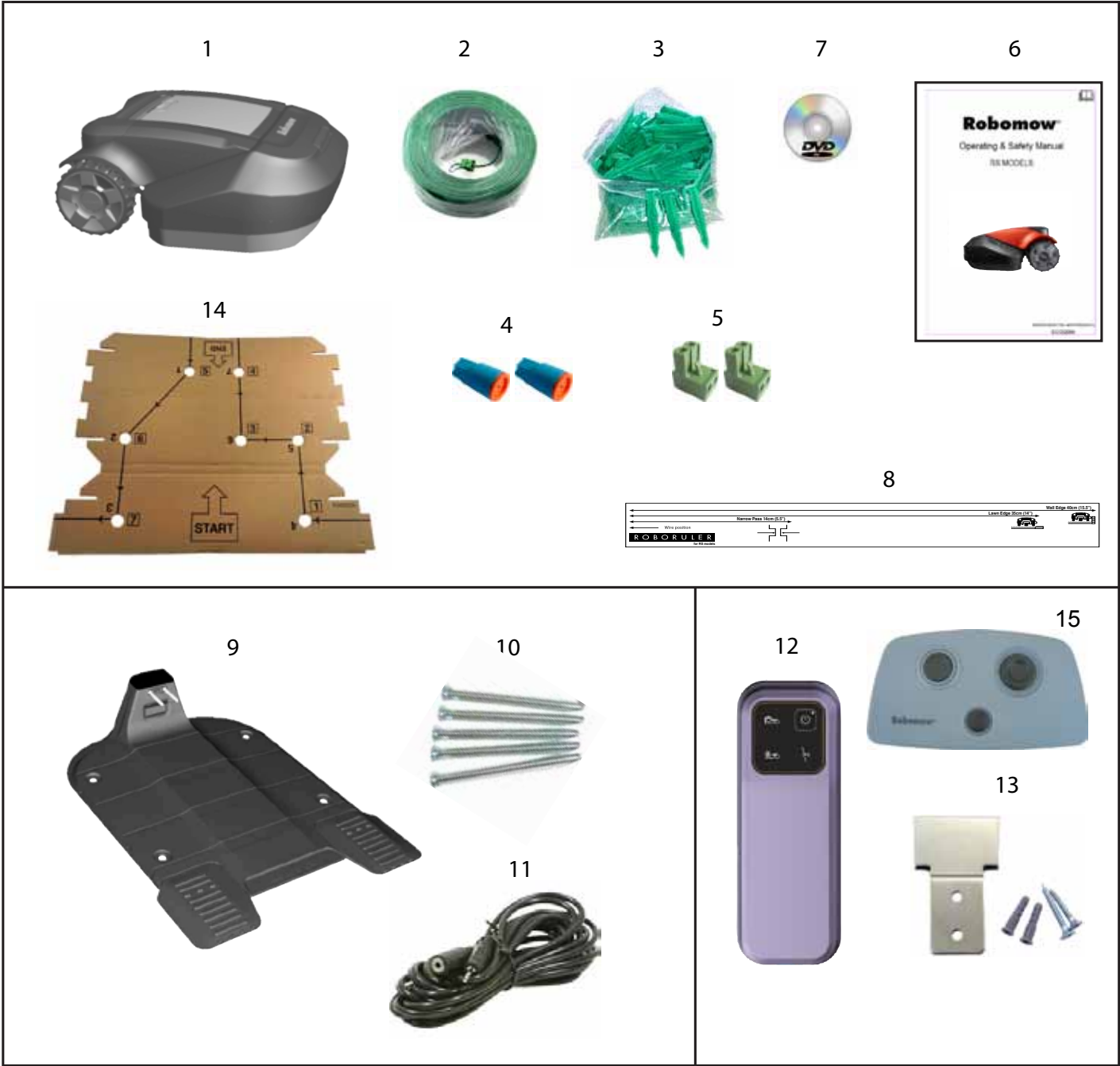
A következő eszközök tartalmazzák a BLE-t:

- Samsung Galaxy SIII, Galaxy S4 és Note II.
- Apple iPhone 4S, iPhone 5, iPad (3. és 4. generáció), iPad Mini és mások.
- HTC One, One X+ és Droid DNA

A Robomow App letöltéséhez a jobb oldalon található QR kódot olvassa be, vagy töltsse le a megfelelő alkalmazás áruházból.



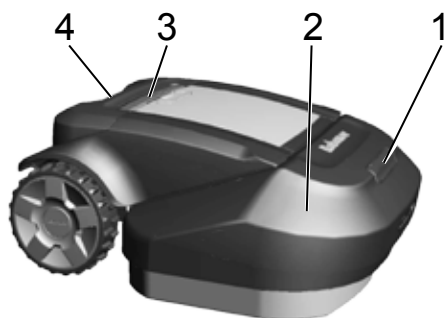
Mi van a dobozban



1	Robomow®	6	Üzemeltetési & biztonsági utasítás	11	Hosszabbító kábel 20 méter hosszú, alacsony feszültségű.
2	Határoló vezeték Virtuális falat hoz létre a Robomow részére.	7	DVD – Beállítás és üzemeltetés videó.	12	Tápellátó egység Szükség esetén az automatikus üzemmód ki és bekapcsolására szolgál Ezen kívül információt ad a Robomow állapotáról (dokkol vagy vág) és a határoló vezeték megfelelőségéről.
3	Cölöpök A vezetékét rögzíti a földhöz.	8	Robovonalzó A határoló vezeték fűszegélytől való távolságának kijelölésére szolgál.	13	Tápellátó egység rögzítő A Tápellátó egység falra rögzítésére szolgál. (tartalmazza szükséges csavarokat).
4	Vezeték összekötő Vezetékek összekötésére szolgál (amennyiben szükséges).	9	Összeszerelt dokkoló állomás A Robomow ezen dokkol és tölti magát, amikor nem fűvet nyír.	14	Minta Szűk átjáró telepítéséhez használható.
5	Vezeték csatlakozó A határoló vezetékét köti a dokkoló állomáshoz.	10	Dokkoló állomás rögzítő cölöpök A dokkoló állomást rögzíti a földhöz.	15	Távvezérlő (csak az RS630-hez jár) Manuális mozgatáshoz és bárhol történő vágáshoz használható.

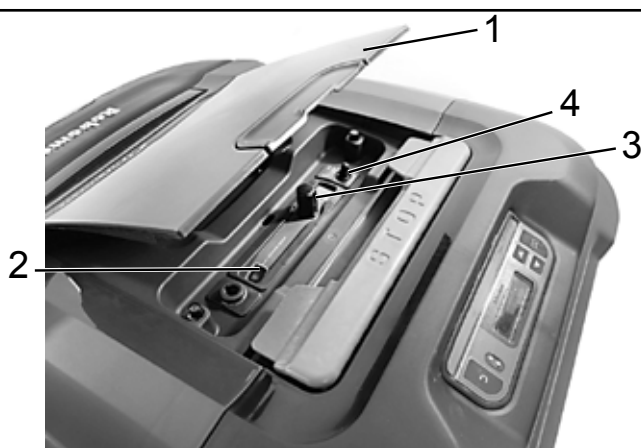
Fő elemek

Robomow®



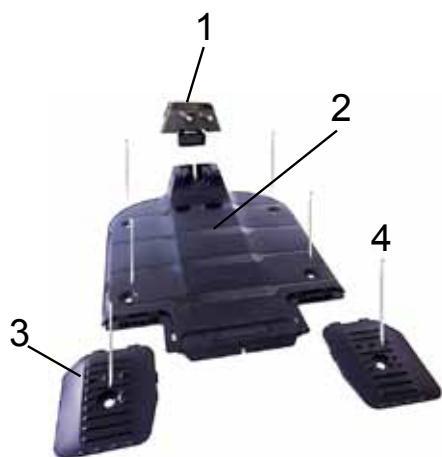
1. Működést jelző lámpa
2. Ütköző ütközést érzékelő szenzorokkal
3. STOP gomb / szállító fogantyú
4. Üzemeltetési panel

A fedél alatt



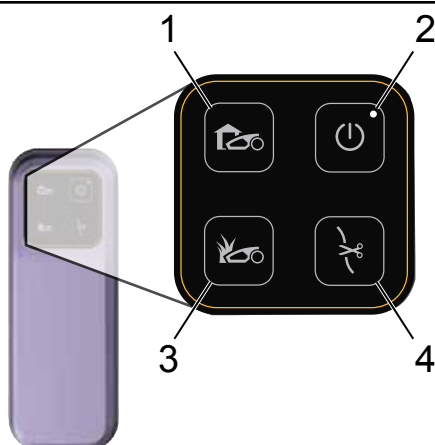
1. Ütköző ablak
2. Vágási magasság jelző
3. Vágás beállító gomb
4. Biztonsági kapcsoló

Dokkoló állomás



1. Dokkoló állomás fejegység (Töltő Adapter)
2. Dokk
3. Papucsok (x2)
4. Cölöpök (x6)

Tápellátó egység



1. Dokkolás jelző
2. BE/KI gomb
3. Működést jelző
4. Vezeték jelző

Fejezet 1	Előre tervezés.....	1
	A határoló vezeték helyének megtervezése	1
	Fű típusok: Hogy néz ki a füve?	1
	“Szeparált zónák” típusú fűterület.....	3
	A dokkoló állomás helyének meghatározása	4
	A tápellátó egység helyének meghatározása	5
	A határoló vezeték helyének megtervezése	5
Fejezet 2	Kezdeti beállítás	7
	Határoló vezeték telepítés	7
	A határoló vezeték telepítésének speciális esetei	8
	Szeparált zóna(ák).....	11
	Rögzítse a határoló vezeték a földhöz.	12
	Visszaérve a dokkoló állomáshoz – a határoló vezeték telepítésének befejezése	12
	A dokkoló állomás összeszerelése	13
	A dokkoló állomás elhelyezése	14
	A tápellátó egység telepítése.....	15
	A tápellátó egységnél:	15
Fejezet 3	A Robomow felkészítése	16
	A vágási magasság beállítása	16
	A biztosíték behelyezése	16
	Egyszeri beállítás: (lépésről lépésre).....	16
	A beállítás befejezése után	19
Fejezet 4	Robomow üzemeltetés	20
	Automatikus üzemmód	20
	Menü struktúra.....	21
	Fű opciók	21
	Fűnyíró opciók	27
	Manuális működtetés	30
Fejezet 5	A tápellátó egység használata	31
	A Tápellátó egység riasztásai.....	31
	A berregő be/ki kapcsolása	31
	Az automatikus működés letiltása	31
Fejezet 6	Töltés.....	32
	Töltés a szezon alatt.....	32
	Töltés a szezonon kívül	32
Fejezet 7	Hibakeresés	34
	Hibaüzenetek.....	34
	Hibaüzenetek és korrigálási lépések	34
	Egyéb problémák	36
Fejezet 8	Jellemzők	38
Fejezet 9	Karbantartás és tárolás	39
	A vágómű karbantartása.....	39
	A vágókések karbantartása	40
	Az elhasznált akkumulátorok kezelése.....	41
	A határoló vezeték összekötése	41
	11.7 A dokkoló állomás karbantartása	41
	A fűnyíró téli tárolása	41
Fejezet 10	Kiegészítők	42

Fejezet 1 Előre tervezés

A Robomow részére szánt fűterület felkészítése nagyon egyszerű.

Mivel minden fűterület egyedi, javasoljuk, hogy a tökéletes telepítés érdekében ismerje meg a telepítés folyamatát.

 Nézze meg a telepítésről szóló filmet a Robomow DVD-n. Ez a videó lépésről lépésre bemutatja a telepítés folyamatát.

 Kérjük figyelmesen olvassa át az "Előre tervezés" fejezet **mielőtt** elkezdené a telepítést. Ez segíteni fog a dokkoló állomás, a tápellátó egység illetve a határoló vezeték legmegfelelőbb helyének megtalálásában.

HU

1.1 A határoló vezeték helyének megtervezése

A határoló vezeték láthatatlan falat képez a Robomow-nak. Meghatározza a fűterület zónáinak és bizonyos egyéb területek határait, ahová nem akarja, hogy a Robomow bemenjen.

A határoló vezeték a Robomow-hoz adott apró cölöpökkel lehet rögzíteni. Telepítés után hamarosan láthatatlanná válik az újonnan kinövő fű miatt.

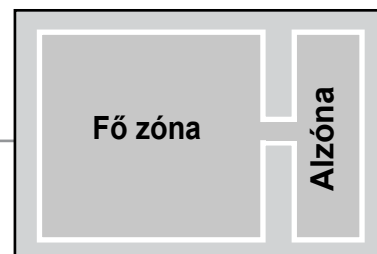
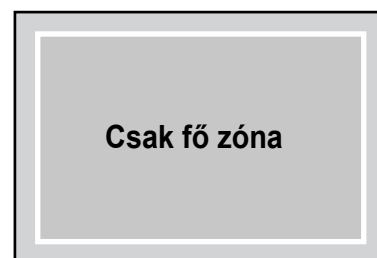
A Robomow indulásakor bekapcsolja a jeladót, amely jelet jelet generál a határoló vezeték mentén. Ez a jel tartja a Robomow-ot a működési területén belül, illetve a kizárt területeken kívül.

1.2 Fű típusok: Hogy néz ki a füve?

Alapvetően 3 féle fű van: Egyes fűterületek ezen fajták kombinációját is tartalmazhatják.

Az első feladat annak megállapítása, hogy az Öné melyik fajtába tartozik.

- ◆ **Csak fő zóna** A Robomow egyszerűen ezen a területen belül nyír.
- ◆ **Fő zóna és alzóna** A Robomow automatikusan levágja a fő zónát és az alzónákat is.
- ◆ **Elszigetelt zónák** A Robomow minden zónát külön-külön nyír. Mozgása a zónák között korlátozott. Így előre meg kell terveznie, hogy hogyan fogja a Robomow-ot egyik területről a másikba átvinni.



Legalább 4-5 méter széles

1.2.1 "Csak fő zóna" féle fűterület

a "csak fő zóna" fűterület csak egy, a teljes területet magába foglaló részt tartalmaz. Nem tartalmaz sem elszigetelt zónát, sem alzónát.

Ha a válasza "igen" az összes következő kérdésre, akkor a fűterülete "fő zóna + alzóna" típusú:

☐ A fűterület egy folytonos zóna?

és:

☐ A fűterület mindenhol elég széles ahhoz, hogy a Robomow hatékonyan navigáljon? (terület 4-5 méternél szélesebb a legkeskenyebb pontnál).

A Robomow automatikusan lejön a dokkoló állomásról, hogy nyírja a fűvet.



- ▶▶ Ha a fűterülete nem felel meg ennek a leírásnak, akkor olvassa el a következő részeket, hogy az Ön fűterületének típusát megtalálja.
- ▶▶ Ha a fűterülete "Csak fő zóna", akkor átléphet a 1.4 Dokkoló állomás helyének meghatározása fejezetre.

1.2.2 Fő zóna + alzóna/alzónák típusú fűterület

Ez a fajta fűterület több zónából áll és ezek a zónák átjáróval vannak összekötve. Az átjáró relatív keskeny, de elég széles ahhoz, hogy a Robomow átmenjen rajta

Az ilyen fajta fűterületen a Robomow képes az egyik zónából átmenni a másikba, hogy a teljes területet lenyírja.

Ha a válasza **"igen"** az összes következő kérdésre, akkor a fűterülete "fő zóna + alzóna" típusú:

- ☐ A fűterület egy folytonos terület?
- ☐ Vannak részek, amelyek elkülönülnek a fő zónától?
- ☐ Van szűk átjáró, amely elég széles ahhoz, hogy a Robomow a zónák között átmenjen: 1,2 – 5 méter?
- ☐ Ez a szűk átjáró szilárd, vízszintes és sima (nem köves, homokos vagy magasabb)? Például: füves terület, járda, szilárd út, szilárd talaj.

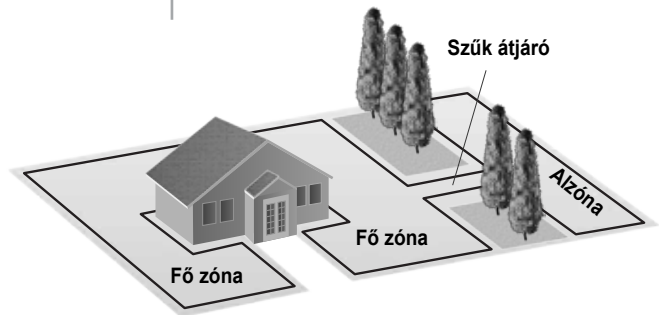
Az ilyen további területeket alzónáknak hívjuk.

A Robomow utasítva lesz, hogy az alzónába a "szűk átjárón" keresztül menjen át. A fő és alzónát is nyírni fogja, egy időben mindig csak az egyiket.

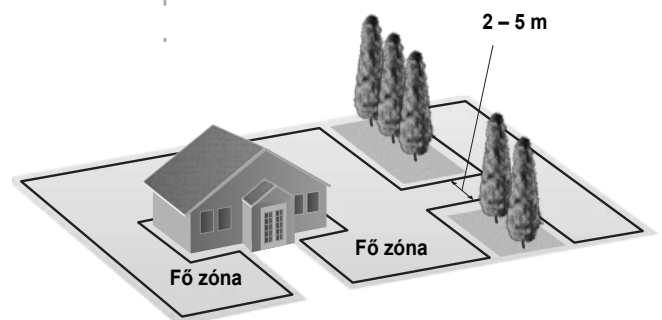
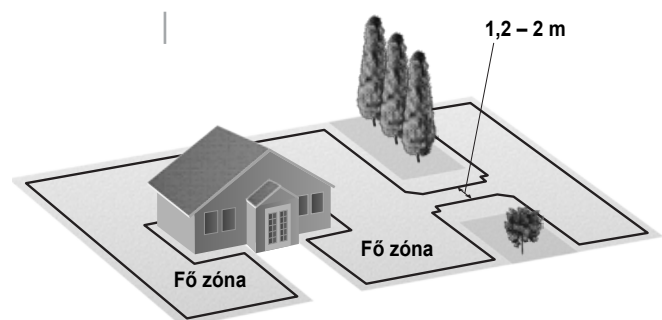
- ▶▶ Ha a fűterülete **nem** felel meg a következőknek, akkor ugorjon a következő 1.3 fejezetre: "Szeparált zónák"

Annak érdekében, hogy a Robomow az alzónákba oda-vissza tudjon menni, a fűterület további vizsgálatára van szükség:

- Mi a szűk átjáró szélessége?



Fő és alzóna szűk átjáróval



Ha az átjáró 1,2 – 2 méter széles...	Ha az átjáró 2 – 5 méter széles...
○ A határoló vezeték telepítése közben: Egy egyszerű sablont fog használni, amely a Robomow-al érkezett. Ez mutatja meg, hogy hogy megy a vezeték az átvezető részen. (Lásd a következő fejezetet 2.2.2 oldal 9).  ○ Az egyszeri beállítás során: A Robomow alzónákban való működésének beállítása megtörténik. (Lásd 23) oldal.	○ A határoló vezeték telepítése közben: A határoló vezeték ugyanúgy lesz beállítva, mintha csak fő zóna típusú terület lenne. A Robomow minden speciális beállítás nélkül képes lesz átmenni az átjárón. ○ Az egyszeri beállítás során: A Robomow alzónákban való működésének beállítása megtörténik. (Lásd 23) oldal.



Ha az átjáró szélessége 1.2 méternél kisebb, akkor a zónákat szeparált zónáknak kell beállítani.
Lásd a következő fejezetet 1.3.



Ha az átjáró 5 méternél szélesebb, akkor a "csak fő zóna" típust kell beállítani.
Lásd a következő fejezetet 1.2.1 "Csak fő zóna".



Olvassa el a következő részt is (szeparált zónák), mert lehet, hogy az Ön területe több fajta fűterület típus kombinációja.

HU

1.3 "Szeparált zónák" típusú fűterület

A "szeparált zóna" típusú fűterület két vagy több egymástól elkülönülő zónát tartalmaz. A Robomow nem tud átmenni ezen zónák között.

Ha a következő kérdések közül bármelyikre igen a válasza, akkor Önnek "szeparált zóna" típusú fűterülete van:

- ☐ A fűterülete kerítéssel, járdával, vagy más objektummal felsabdalt, amin a Robomow nem tud átmenni?

Vagy:

- ☐ A fűterületet kavicsos vagy hasonló anyagú út választja el, amely a vágókést károsíthatja?

Vagy:

- ☐ A csatlakozó zónák közötti átjáró túl keskeny ahhoz, hogy a Robomow átférjen: kevesebb, mint 1,2m (4 láb) a szélessége?

Vagy:

- ☐ A zónák között szintkülönbség van?

- ☐ Ha a fentiek bármelyike jellemző a fűterületre, akkor azt "Szeparált zónák" típusra kell beállítani.



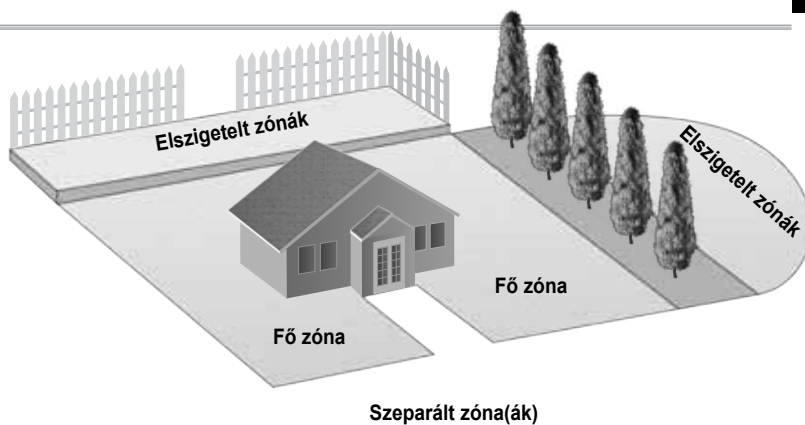
Ha a fűterületére a fenti leírások **egyike sem** illik rá, akkor a fűterülete vagy "csak fő zóna" vagy "fő zóna + alzóna" típusú lehet. Ugorjon a következő fejezetre 1.4 Határozza meg a dokkoló állomás helyét.

- ☐ A fűterület 2 szeparált zónát tartalmazhat.
- ☐ A fűnyírót manuálisan kell a zónák között mozgatni.
- ☐ A 3 féle típus bármilyen kombinációja jellemzője lehet egy fűterületnek.

1.3.1 Szeparált zónák típus beállítása

A szeparált zóna egy feltöltéssel teljesen lenyírható

- ☐ Ha lehetséges, akkor célszerű a szeparált terület határoló vezetékét a fő zóna vezetékéhez csatolva vinni.
- ☐ Vagy, saját határoló kapcsolóval kell rendelkezzen. Ebben az esetben határoló kapcsolót kell alkalmazni (opcionális kiegészítő).



Dokkoló
állomás

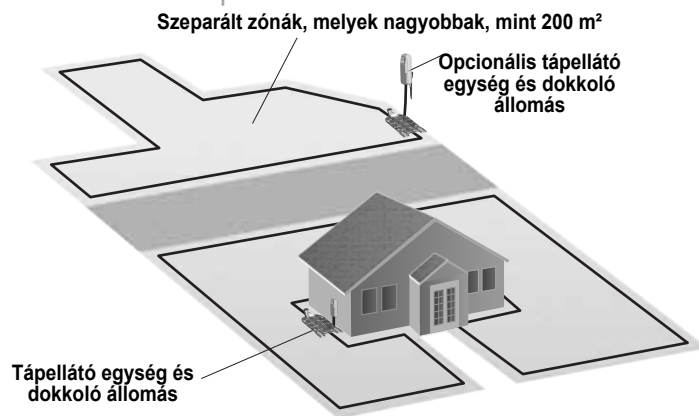
Szeparált zónák, melyek
kisebbség, mint 200 m²

2 vezeték ugyanazzal
a csatlakozással

Vagy:

A szeparált zóna lenyírása csak több nyírási ciklussal oldható meg.

- Ez a nagyobb szeparált zóna a fűnyíró különálló működtetésével kezelhető.
- Egy további dokkoló állomás (opcionális tartozék) telepítése lehet szükséges a terület kezeléséhez.



1.4 A dokkoló állomás helyének meghatározása

Robomow dokkoló állomást a határoló vezeték mentén kell elhelyezni. Ez az, ahol a vezeték "hurok" kezdődik és végződik. A dokkoló állomásnak és a tápellátó egységnek két fő feladata van:

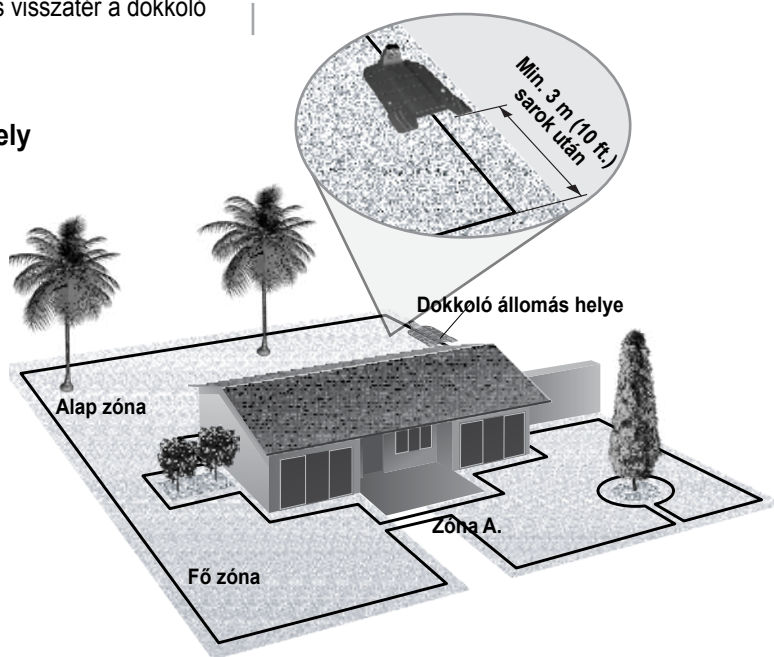
- Kisfeszültségű jelet generál a határoló vezeték mentén, amely egy "láthatatlan falat" képezve kijelöli a Robomow határait.
- Feltölti a Robomow akkumulátorait.

Miután az egyszeri határoló vezeték és dokkoló állomás telepítés megtörtént, a heti program beállítása a következő. Ez az, amikor a Robomow az egész szezonban automatikusan elindul nyírni.

A Robomow az Ön által megadott napi időzírtési és a fűterület paramétereinek megfelelően egy előre meghatározott program szerint lejön a dokkolóról és nyírja a fűvet. Lenyírja a fűvet és visszatér a dokkoló állomásra, hogy feltöltse magát.

1.4.1 Fontolja meg a következőt a legmegfelelőbb hely meghatározásához:

- Ne helyezze a dokkoló állomást 3 méteren belül a sarok után.
- A dokkoló állomás 20 méteren belül kell legyen a hálózati csatlakozóhoz (230V).
- Ha a fűterület egynél több zónával rendelkezik, akkor helyezze a dokkoló állomást a legnagyobb területre illetve zónába.
- Ne legyen a dokkoló állomás látható az utcáról.
- Preferálja az árnyékos helyeket. Ez megnöveli az akkumulátor élettartamát
- Helyezze a dokkoló állomást talajszintre.
NE rakja lejtőre!
- Locsolófejektől távol helyezze el a dokkoló állomást.

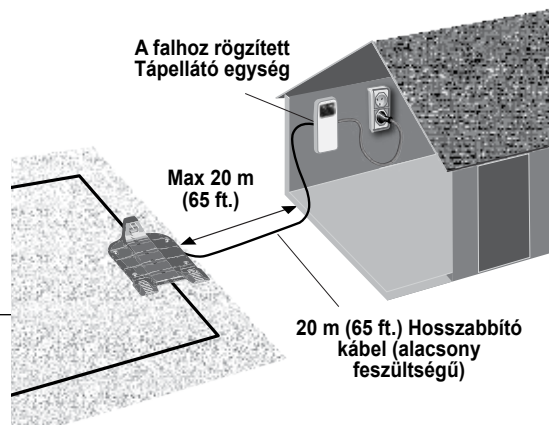


1.5 A tápellátó egység helyének meghatározása

- A tápellátó egység a dokkoló állomáshoz kapcsolódik.
- A tápellátó egységet hálózati csatlakozóhoz közeli helyre a falra lehet rögzíteni.
- A Robomow 20 méteres hosszabbító vezetéke a tápellátó egységhez kapcsolódik. Az alacsony feszültségű kábel hosszát **NEM SZABAD** megváltoztatni.

A tápellátó egység külső használatra is alkalmas. Azonban száraz árnyékos, jól szellőző helyet válasszon.

A tápellátó egység ne érje közvetlen napsütés és eső.

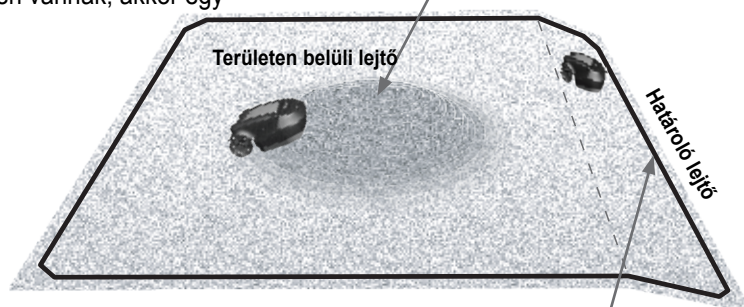


HU

1.6 A határoló vezeték helyének megtervezése

1.6.1 A fűterületen belüli objektumok

- Olyan objektumok, mint virágágyások, tavak, kisebb fák védelme a "Szigetek" beállítása" segítségével oldható meg.
A "Határoló Sziget" olyan terület, amelyre a Robomow nem mehet rá.
- Azok az akadályok, amelyek szilárdak és legalább 15 cm magasak, mint például a fák, villanyoszlopok **nem** igényelnek lehatárolást. A Robomow irányt változtat, amikor ezekhez az akadályokhoz ütközik. A csendesebb és finomabb működés érdekében azonban ezek az akadályok is lekeríthetők határoló szigetek segítségével.
- Ha a védeni kívánt objektumok egymás közelében vannak, akkor egy nagy Határoló Sziget segítségével kell őket körbevenni és védeni.



1.6.2 Lejtők

Határoló lejtő

- A határoló vezeték olyan lejtő mentén rakható le, amelynek lejtése kisebb, mint 10% (10cm emelkedés 1m alatt).

FIGYELEM! Ha a határoló vezeték 15%-osnál nagyobb lejtő mentén van lefektetve, ott a fűnyíró átcúszhat a vezetéken, különösen ha a gyepp nedves.

- ◆ Azonban, ha olyan akadály van (pl. kerítés, fal) ami megakadályozza, hogy a fűnyíró leessen, akkor a határoló vezeték a lejtőre lefektethető.

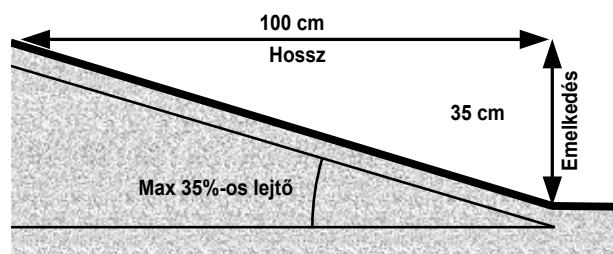


Területen belüli lejtő

- A Robomow a fűterületen belül akár 35%-os lejtőt is kezelni tud.
- Tipp: Ha a fűnyíró a lejtő mászása közben "bólogat", akkor a lejtő túlságosan meredek. Ezt a területet zárja ki a Robomow vágási területéből.

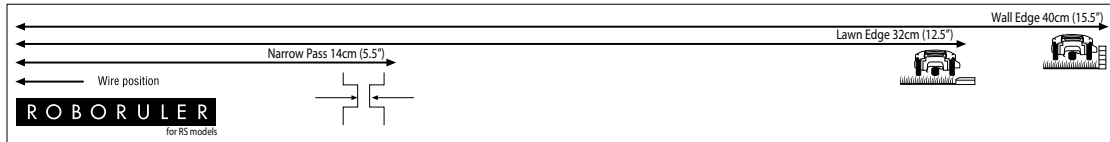
Hogy kell meghatározni a lejtés mértékét?

$$\frac{35 \text{ cm (emelkedés)}}{100 \text{ cm (hosszúság)}} = 35\% \text{ (lejtő)}$$



1.6.3 Távolság a szegélytől (medence, tó, szakadék, stb.)

- A robovonalzó használható a szegélytől való távolság meghatározásához, hogy hova kerüljön a határoló vezeték.



- Bizonyos esetekben, például medencéhez vagy tóhoz közel, vagy nagy magasságkülönbség esetén (pl. szakadék), nagyobb távolságot kell hagyni a szegélytől (lásd 2.3).

Fejezet 2 Kezdeti beállítás

Javaslatok, mielőtt elkezdené:

A telepítés során cölöpöket fog a földbe verni. Annak érdekében, hogy ez könnyebb legyen, vágja le a fűvet és locsolja meg a területet.

Felkészülés

Győződjön meg róla, hogy a telepítéshez szükséges eszközök az Ön közelében vannak. Tartsa a Robomow dobozt a közelben, hogy minden könnyen elérhető legyen.

Ezen felül még a következő eszközökre lesz szükség: Kalapács, lapos és csillag csavarhúzó, kombinációs fogó.



HU

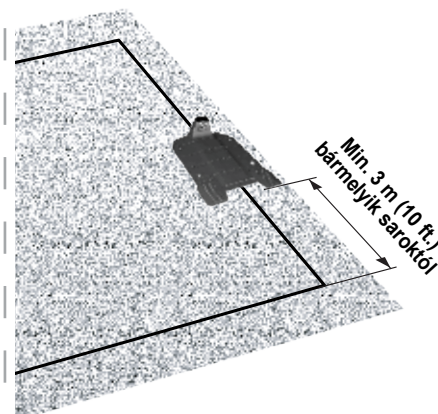
2.1 Határoló vezeték telepítés

Mielőtt elkezdené a telepítést, legyen terve a határoló vezeték és a dokkoló állomás elhelyezésére. A telepítési tervhez a következőket kell megfontolni (lásd szekció 1.4-1.6):

- ☐ Milyen típusú fűterületre telepít?
(Csak fő zóna / Fő és alzónák / szeparált zónák / ezek kombinációja).
- ☐ Kellenek védett vagy kizárt területek a fűterületen?
(Határoló Szigetek).
- ☐ Van olyan lejtős rész, amit a Robomow el kell kerülni?
- ☐ Van medence, szakadék, stb. ami nagyobb távolságot követel meg a határoló vezetéktől?

2.1.1 Kezdőpont: Határoló vezeték a dokkoló állomás környezetében.

- ☐ Helyezze a terve alapján a dokkoló állomást az óramutató járásával ellentétes irányban a vezetékre.



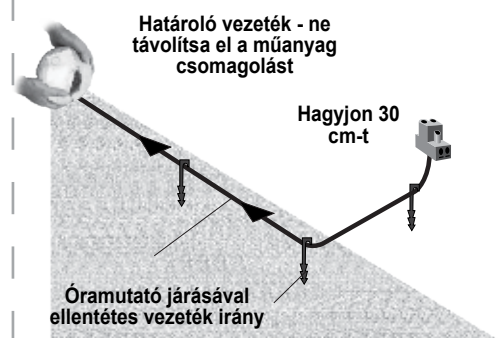
! Ne helyezze a dokkoló állomást 3 méteren belül a sarokhoz

- ☐ Keresse meg a zöld vezetékvéget a kis zöld csatlakozóval a végén. A többi vezeték köteg nem rendelkezik az egyik végén csatlakozóval.
- ☐ Húzza ki a csatlakozót a csomagolásból hozzá kapcsolódó vezetékkel.



! NE vegye ki a teljes vezetékspirált. A műanyag csomagolás a vezeték adagolójaként működik.

- ☐ Rögzítse a földhöz a határoló vezetéket ott, ahol a dokkoló állomás lesz.
A cölöpök a Robomow dobozában találhatóak.
- ☐ Húzzon ki 30 cm vezetéket és hagyja lazán a dokkoló állomás helyénél. Később, a telepítés befejezésekor ennél a vezetékresznél fog bezárulni a vezeték kör.
- ☐ A vezetéket az óramutató járásával ellentétesen fektesse le.
- ☐ Folytassa a határoló vezeték kihúzását a csomagolásból és lazán rögzítse miközben a fűterület szélénél halad.



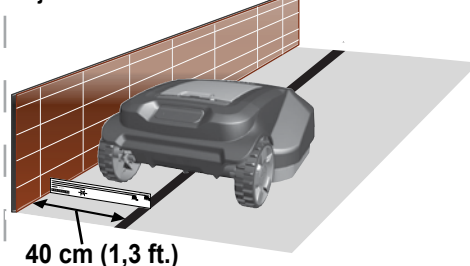
! Ha bármi olyan területhez ér, amely speciális figyelmet/védelmet igényel, ott különös figyelemmel fektesse le szükség szerint a határoló vezetéket.

A következő fejezetek ezekkel a speciális esetekkel foglalkoznak.

2.1.2 A határoló vezeték telepítése

- A határoló vezetéket a Robomow-hoz adott cölöpökkel rögzítse a földhöz. Méterenként és a sarkoknál/fordulóknál használja a cölöpöket. Ebben a korai fázisban egyelőre minél kevesebb cölöpöt használjon. Később, miután letesztelte a határoló vezeték helyzetét, további cölöpöket szúrhat le.
- Miután lazán fektette a vezetéket, használja a Robovonalzót a vezeték fő szélétől és akadályoktól való távolságának meghatározásához. A Robovonalzó a Robomow-al együtt érkezik.
- Ha a szegélynél **lejtő van** (max 15% engedélyezett) vagy **fal van** – a távolság a szegélytől **40 cm**.
- Ha szegélynél sík terület van vagy **szirt** – a szegélytől való távolság **32 cm**.
- Ha a határoló vezeték közelében **stabil akadály van** (amelyik **nem** igényel határoló szigettel történő védelmet) – a Határoló vezeték távolsága legalább **1 méter** legyen tőle.
- Ha a szegély **nem** fal, kerítés vagy más akadály - akkor a határoló vezetéket a szegélyhez közelebb lehet vinni. A cölöpök végleges rögzítése előtt tesztelje le, hogy megfelelő-e a távolság.
- Tartson **45°-os szöget** minden bal fordulás saroknál a vezeték lefektetése során. A jobb oldalas fordulóknál nem szükséges tartani a 45°-os szöget a vezeték lefektetésekor. Nem szükséges tartani a 45°-os szöget a szigeteket körülvevő vezetéknél (például: a medence körül).
- Folytassa a megtervezett módon a vezeték lefektetését. Fokozatosan engedje a vezetéket lazán fektesse le az **óra mutató járásával ellentételesen**.

A szegélyen kívüli terület – fal vagy más védett objektum található.



40 cm (1,3 ft.)

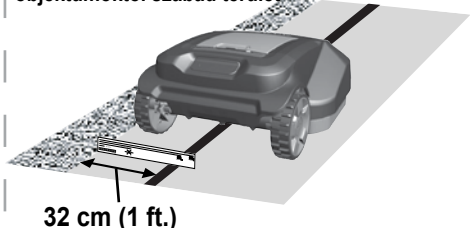


Lejtés - max 15%.

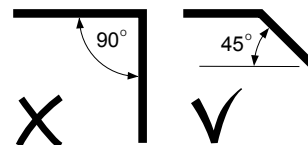
40 cm

Vezeték

A szegélyen kívüli terület - azonos szintű és objektumoktól szabad terület



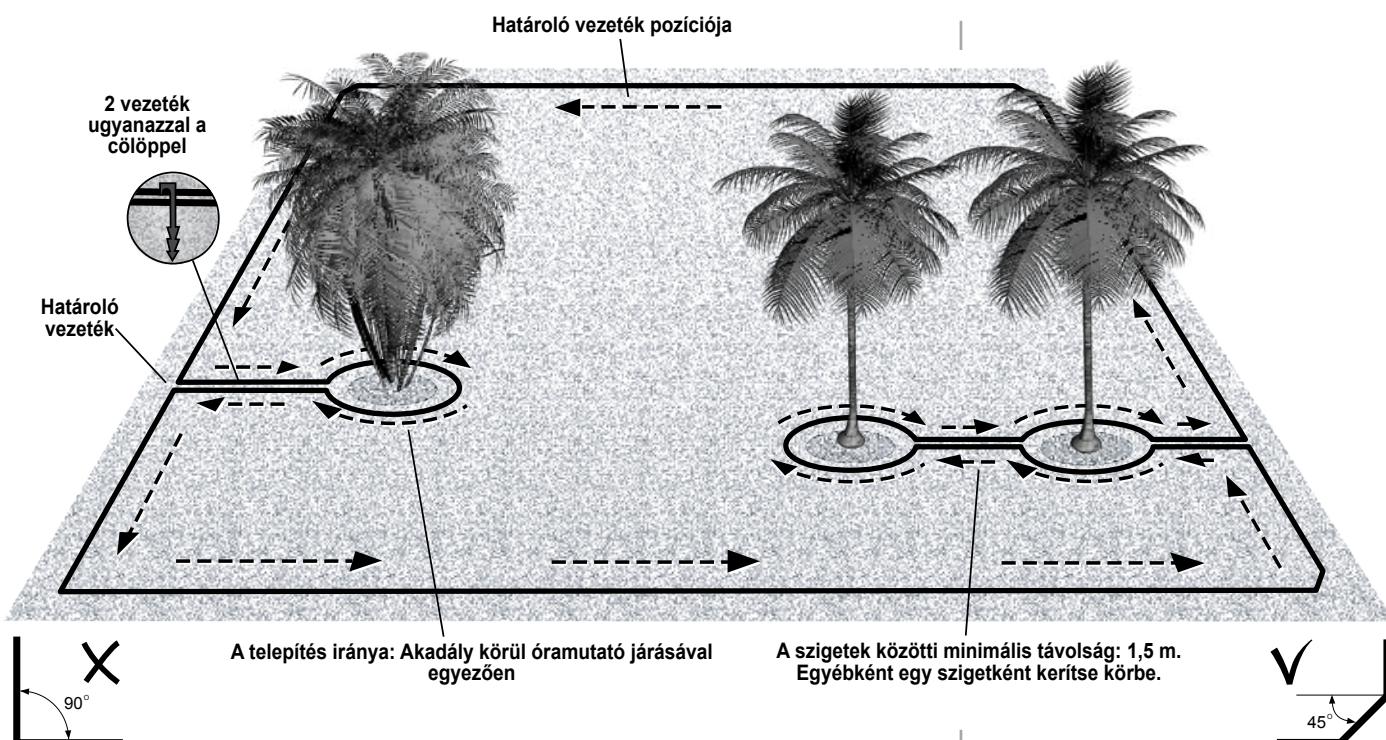
32 cm (1 ft.)



2.2 A határoló vezeték telepítésének speciális esetei

2.2.1 Határoló Szigetek

- Folytassa a vezeték letekercselését a szegélytől a védett objektum irányába.
- A védett objektumot vezetékkel és cölöpökkel rögzítse körben az **óramutató járásával** egyező irányban.



- A határoló vezeték és a határoló sziget vezetéke között távolságot kell tartani:
 - ◆ Tartson legalább 1.5 méter távolságot a sziget vezetéke és a határoló vezeték között.
 - ◆ Tartson legalább 1.5 méter távolságot az egymás közelében lévő szigetek vezetéke között.

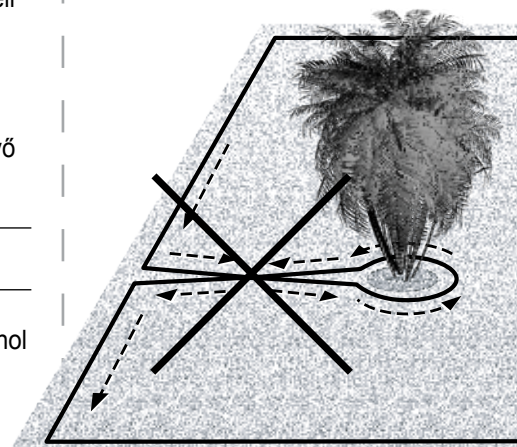
! FIGYELEM:

- Kerítse teljesen körbe a szigetet és térjen vissza ahhoz a ponthoz, ahol elhagyta a szegélyt.
- A sziget felé és futó vezetékek legyenek párhuzamosak és érintkezzenek egymással. Ugyanazzal a cölöppel rögzítse a sziget felé és **visszafelé futó vezetékeket**.

A Robomow nem fogja érzékelni ezt a két vezetékét. Átmegy felettük, mintha nem is léteznének.

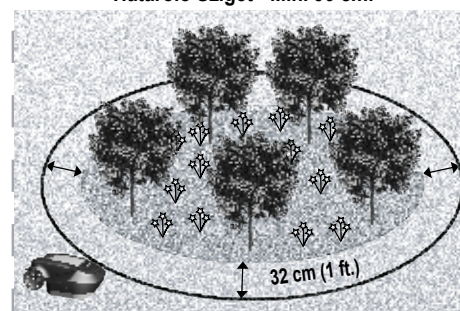
A Robomow érzékeli az egyedülálló vezetékét a sziget körül és nem megy be a belső területére.

- Egy körülhatárolt sziget minimális átmérője **90 cm legyen**.
 - ◆ **Ha** a védett akadályok egymás közelében vannak, akkor kerítse őket körbe egy folyamatos szigetként.
 - ◆ A védett területtől a határoló vezeték távolsága minimum **32 cm legyen**. **Ha** az akadályok a szegély közelében vannak, akkor hagyja ki őket a nyírt területből.



HU

Határoló Sziget - Min. 90 cm.



2.2.2 Szűk átjáró beállítása

Egy átjáró két nagyobb fűterületet köt össze. Az átjáró szűk is lehet, de elég nagy ahhoz, hogy a Robomow átférjen rajta.

Az átjárónak legalább 1.2 méter szélesnek kell lenni, hogy a Robomow átférjen rajta.

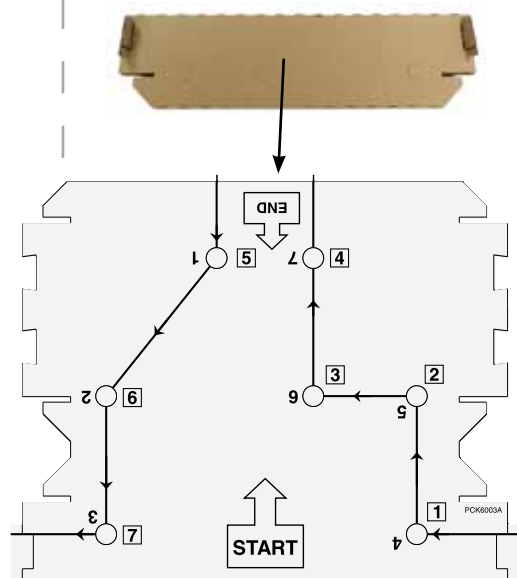
A határoló vezetékét követve a Robomow átmegy a fő és alzónák között. De, miközben vágja az egyes zónákat, nem megy át egyikből a másikba.

- **Ha** az átjáró 2 méternél szélesebb – a határoló vezetékét nem kell speciális módon lefektetni. Csak egyszerűen kerítse körbe az átjárót és az alzónát is a hagyományos módon.
- **Ha** az átjáró szűk: **1,2 – 2 m** -akkor egy speciális telepítés szükséges, amely a Robomow-ot átvezeti az átjárón mindkét irányban.

Egy speciális telepítési sablont is szállítanak a Robomow-al. Ez a doboz tetején összehajtogatva található. Ennek segítségével tudja letelepíteni a szűk átjárót.

Ez a speciális határoló vezeték beállítás a Robomow-ot bevezeti a szűk átjáróba.

- 40 cm távolságnak kell lennie a határoló vezeték és a szűk átjáró bejárata között.
- A szűk átjáró kialakítása érdekében ideiglenesen álljon le a határoló vezeték telepítésével.



- A sablon fektesse le a szűk átjáró bejáratánál:

◆ A **START** nyilak mutassanak a bejárat felé, az alzóna irányába.

◆ Szúrja be a 7 cölöpöt (csak félig) a megszámozott lyukakba. **1** – **7**.

- Emelje meg a sablont miközben a cölöpök a földben maradnak.

- Fektesse le a határoló vezetékét a jobboldali négy számozott cölöp mentén.

1 – **4**

◆ Tartsa a cölöpök körül a vezetékét **1**, **2**, **3**, **4** miközben a cölöpöket leveri a földbe.

◆ Hagyja az 5-7 cölöpöket lazán. Azok csak később lesznek használva.

- Folytassa a határoló vezeték telepítését a szűk átjárón keresztül az alzóna felé:

◆ Az átjáró széléről minimum 45 cm-re egyenes vonalban haladjon.

◆ Álljon meg az átjáró szélénél annak érdekében, hogy a másik oldalt is telepíthesse.

- Hagyjon legalább 40 cm távolságot az átjáró kijárat és az alzóna határoló vezetéke között.

- Fektesse le a földre a sablont az alzóna bejáratánál:

◆ A **END** nyilak az alzóna felé mutassanak.

◆ Szúrja be a 7 cölöpöt (csak félig) a megszámozott lyukakba.

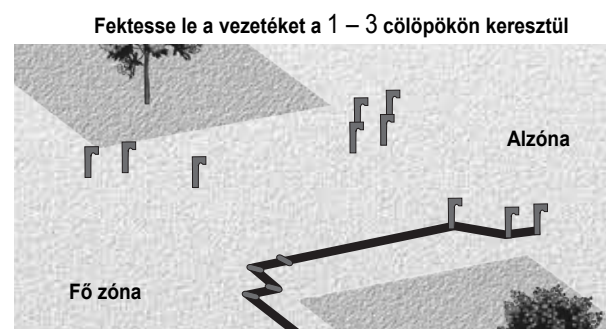
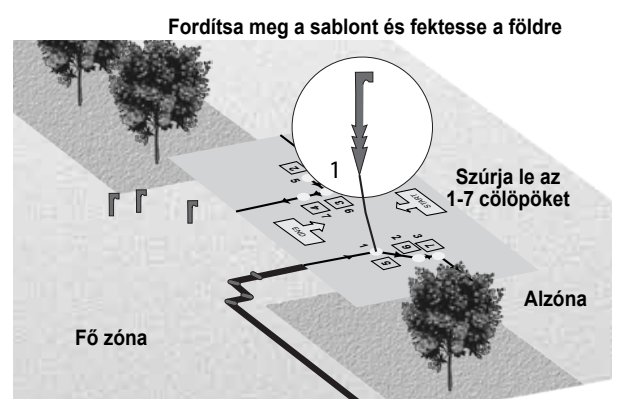
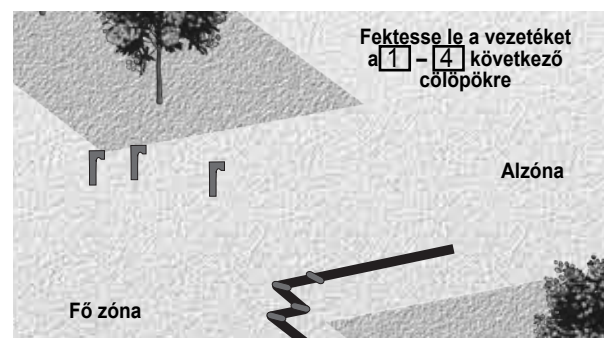
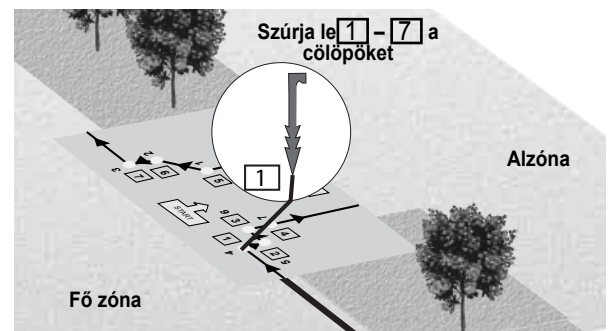
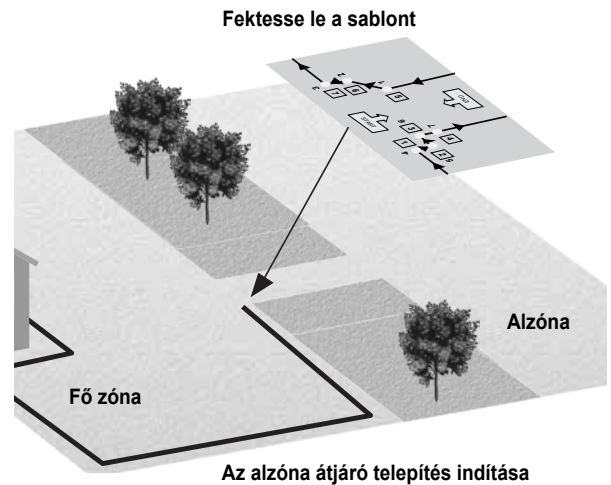
- Emelje meg a sablont miközben a cölöpök a földben maradnak.

- A határoló vezetékét vezesse át a jobboldali 3 cölöpön: 1 – 3

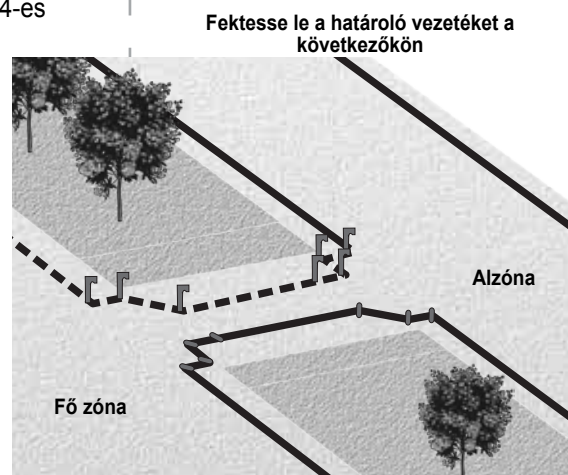
◆ Tartsa a vezetékét az 1,2 és 3-as cölöp körül, miközben leveri őket földbe.

◆ Hagyja az 4-7 cölöpöket lazán.

◆ Az alzóna körülkerítése után lesz szükség rájuk a vezeték rögzítéséhez.



- Kerítse körül az alzónát egészen addig, amíg vissza nem ér a 4-es cölöpig.
- A cölöpök sorrendjében fektesse le a vezeték a 4-7 cölöpök körül. Verje le a cölöpöket a földbe a vezeték földhöz rögzítése érdekében.
 - ◆ A szűk átjáróban lefektetett első vezetékkel párhuzamosan fektesse le a vezeték.
 - ◆ Az átjáróban lévő vezetékek közötti távolság 14 cm legyen.
- Visszatérve az átjáró bejáratához: A maradék cölöp mentén fektesse le a vezeték: [5], [6], [7].
 - ◆ Verje le a cölöpöket a földbe a vezeték földhöz rögzítése érdekében.
- Folytassa a Határoló vezeték lefektetését a fő zónában a dokkoló állomás irányába.



Az alzóna átjáró telepítés befejezése

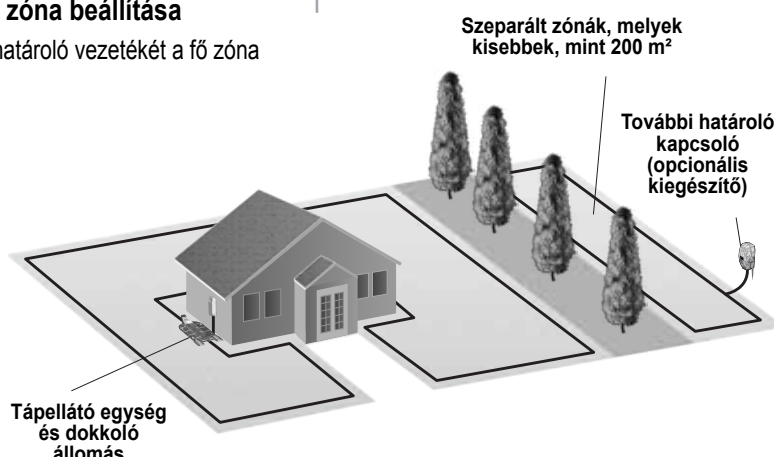
2.3 Szeparált zóna(ák)

Ha a terület egy vagy több szeparált zónát tartalmaz és fűnyíró nem tud átmenni egyik zónából a másikba, akkor további beállításra lehet szükség. Ilyen esetekben a fűnyírót át kell vinni vagy át kell vezetni egyik zónából a másikba.

Tartson legalább **1m** távolságot az elszigetelt zónák határoló vezetékai között.

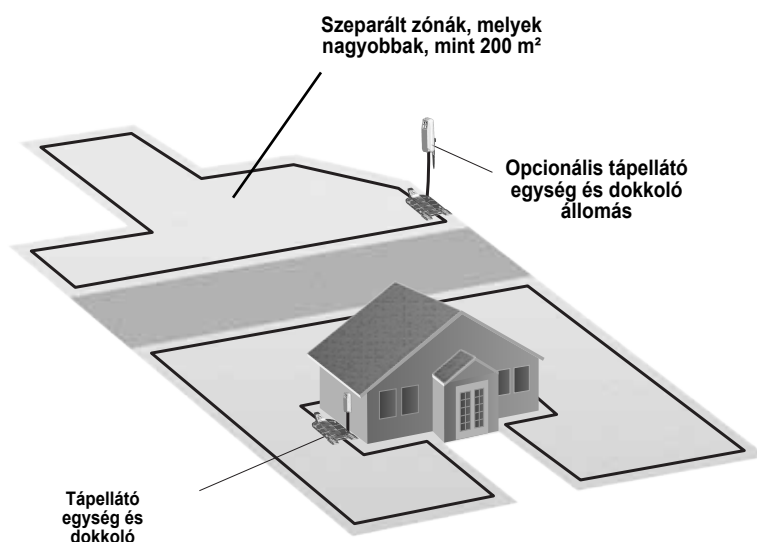
2.3.1 Egy feltöltéssel teljesen lenyírható szeparált zóna beállítása

- Ha lehetséges, akkor célszerű a szeparált terület határoló vezetékét a fő zóna vezetékéhez csatolva vinni.
 - ◆ Ehhez semmilyen egyéb kiegészítőre nincs szükség.
- Ha a területeket nem lehet a fő zóna Határoló vezetékéhez kapcsolni.
 - ◆ A szeparált zónának saját Határoló vezetéke lesz.
 - ◆ A határoló vezeték egy külön határoló kapcsolóhoz (opcionális tartozék) csatlakozik.
 - ◆ A határoló kapcsolót a dobozában található telepítési útmutató alapján telepítse
 - ◆ Telepítse a vezeték a szeparált zónában.



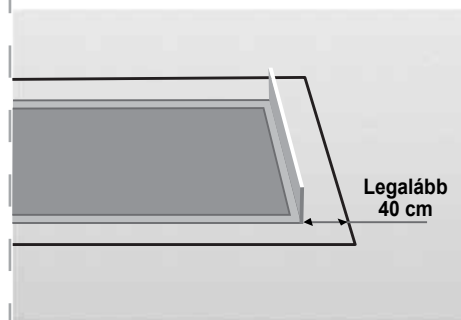
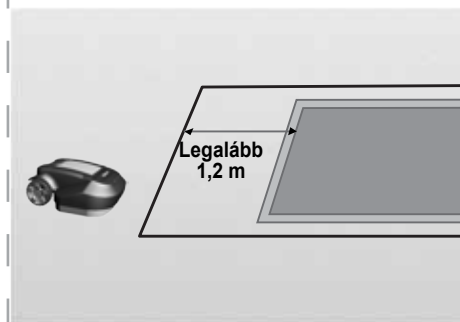
2.3.2 A szeparált zóna lenyírása csak több nyírási ciklussal oldható meg.

- További külön dokkolóra van szükség (opcionális kiegészítő) a telepítéshez, a tápellátó egységgel együtt.
- Telepítse a külön dokkoló állomást a dobozában található telepítési útmutató szerint.
- Telepítse a határoló vezeték a szeparált zónában.



2.3.3 Kerti tó, úszómedence, vagy vízfolyás szegélyénél**VAGY:****Fűterület szintje 70 cm-el magasabb a körülvevő területnél.**

- A határoló vezetékét **legalább 1,2 m távolságra fektesse le a víztől (vagy szakadéktól).**
- Kerítéssel vagy más határolóval a vizet érintő szegélyénél gondoskodhat arról, hogy a Robomow biztosan érzékelje azt.
 - ◆ A kerítésnek legalább 15 cm magasnak kell lenni. Ez minden körülmények között megakadályozza, hogy a Robomow átmenjen a vezetéken és a vízbe essen.
 - ◆ Ha ilyen kerítés létezik, akkor a **határoló vezetékét attól 40 cm-re fektesse le.**

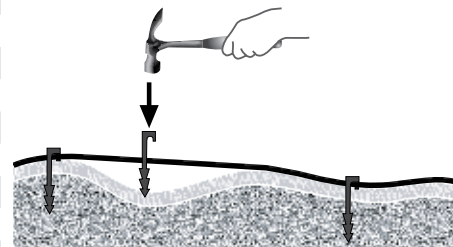
**2.4 Rögzítse a határoló vezetékét a földhöz.**

- Nem szükséges elásni a **határoló vezeték vezetékét, de akár 5cm-re el is ásható.**
- Óvatosan feszítse meg a vezetékét miközben a végleges mélységbe történő rögzítésekor.

**FIGYELMEZTETÉS !****Védje a szemét!****Védje a kezeit!**

Használjon megfelelő védőszemüveget és védőkesztyűt a cölöpök leverése közben. Kemény és száraz talaj a cölöpök törését okozhatja leverésük közben.

- A cölöpöket olyan távolságra rögzítse egymástól, hogy a határoló vezetékét a földhöz rögzítse és ne lehessen abban elesni.
 - ◆ A vezeték és a cölöpök gyorsan láthatatlanná válnak a növekvő új fűben.
- Amennyiben további vezeték szükséges a telepítés befejezéséhez, akkor a toldáshoz használja a Robomow-hoz adott korrózió nélküli toldó elemet. (Lásd a következő fejezetet 9.4 – A határoló vezeték összekötése).

**Csak a Robomow-al érkező összekötő elemet használja.**

Sem a vezetékek összecsavarása, sem egyéb más csatlakozóelem szigetelőszalaggal védve nem biztosít megfelelő csatlakozást.

A talajnedvesség hatására a csatlakozások oxidálódnak, amely a későbbiekben szakadást eredményezhet.

**2.5 Visszaérve a dokkoló állomáshoz – a határoló vezeték telepítésének befejezése**

Miután a határoló vezeték kör befejeződött és a talajhoz lett cölöppel rögzítve, a telepítés befejezéséként a határoló vezeték elejét és végét a dokkoló állomáshoz kell kapcsolni.

- Tartsa kezében a határoló vezeték mindkét végét: a vezeték végét ami a kör eleje volt a hozzákapcsolt csatlakozó elemmel.
- Csavarja össze a két vezetékét.
- Vágja le a vezeték végét úgy, hogy a másikkal egyező hosszúságú legyen.
Csupaszítsa le a vezeték végét kb. 5 mm hosszán.

Csupaszítsa le a 5 mm-et



- Rögzítse ugyanazzal a cölöppel határoló vezeték két végét úgy, hogy maradjon elég hosszú szabad kábelrész. A szabadon álló vezetékpárt sodorja össze.

Rögzítse a vezeték szabad végét a csatlakozó elembe. Kicsi lapos csavarhúzót használjon a vezeték rögzítéséhez.

Lapos csavarhúzó



HU

2.6 A dokkoló állomás összeszerelése

2.6.1 A tápkábel lefektetése és rögzítése



Biztonság

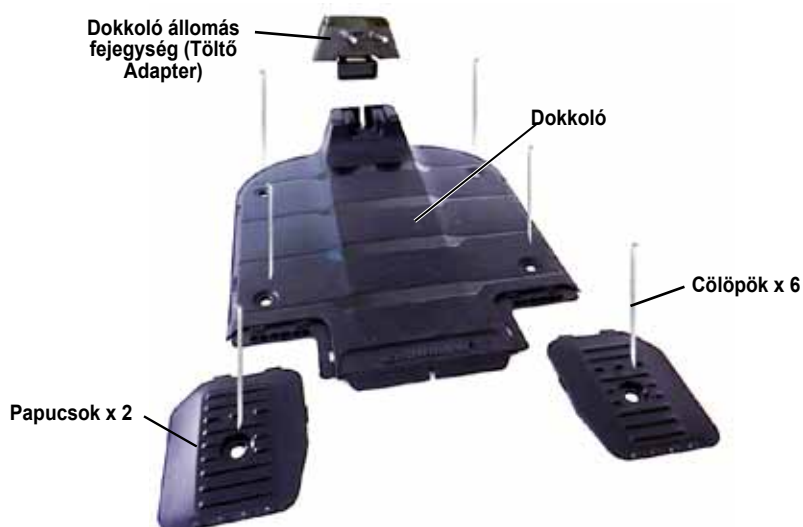
Kerülje a sérülést!

A hosszabbító kábelt biztonságosan kell a földhöz rögzíteni.

Sohasem szabad, hogy botlásveszélyes legyen. A tápkábel csak puha területeket keresztezhet. Nem szabad **kemény felületeket keresztezzen** (pl. járda, behajtó), ahol nem rögzíthető biztonságosan.



2.6.2 A dokkoló állomás összeszerelése



2.6.3 Dokkoló állomás fejegység és bázis:

- Vegye ki a dokkoló állomás fejegységét a dokkolóból.



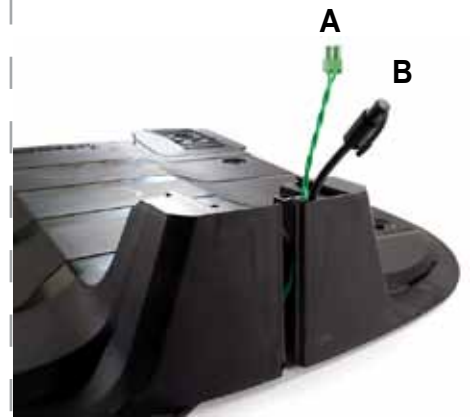
Áramütés veszélye!

Húzza ki a hálózathoz a tápellátó egységet mielőtt a dokkoló állomás töltő érintkezőihez érne.

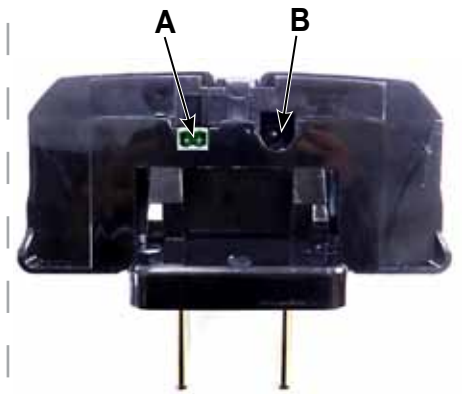
- ◆ Húzza fel az (A) fogantyút.
- ◆ Nyomja a dokkoló fejegységet az elején a B irányba.
A fejegység kicsúszik.



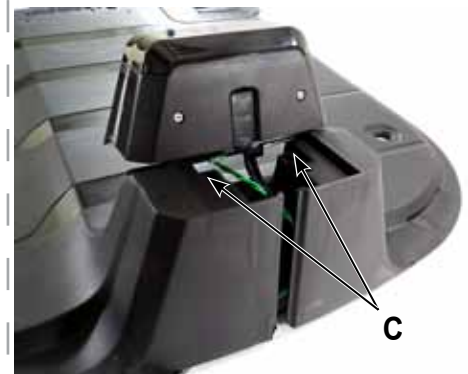
- A határoló vezetékét (A) és a hosszabbító kábelt (B) húzza át a dokkoló állomás elején.



- Csatlakoztassa a határoló vezetékét a dokkoló fejegységéhez (A).
- Csatlakoztassa a 20 m hosszú Hosszabbító kábelt a dokkoló fejegységéhez (B), ha még nincs rácsatlakoztatva.
- Győződjön meg róla, hogy a határoló vezeték és a 20 m-es hosszabbító kábel a dokkoló hátsó részén található kábelvezetőn keresztül halad.



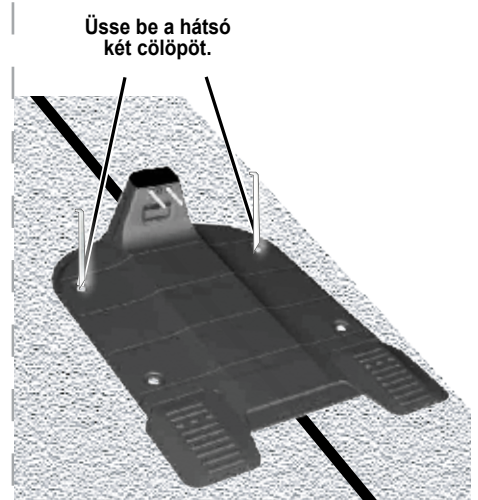
- Igazítsa a dokkoló fejegységet a dokkoló elején lévő helyére (C).
 - ◆ Csúsztassa a vezető sínek mentén.
 - ◆ Addig csúsztassa, amíg a kattanással a helyére nem kerül.
- Vezesse a 20 m-es hosszabbító kábelt a tápellátó egységhez.



2.7 A dokkoló állomás elhelyezése

Helyezze el a dokkoló állomást a határoló vezetékre.

- A dokkoló állomás elejét a fűszegélyhez képest az óramutató járásával ellentétes irányba állítsa.
- Helyezze el a dokkoló állomást a határoló vezeték mentén.
- A dokkoló középvonalán található jelölésekhez igazítsa a határoló vezetékét.
- A dokkoló állomás pozicionálása után rögzítse azt a rögzítő cölöpökkel. Csak miután a teljes telepítés le lett tesztelve, akkor rögzítse a maradék cölöpökkel (Lásd 3.3.5).



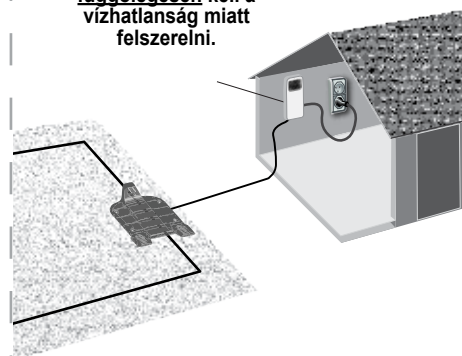
2.8 A tápellátó egység telepítése

2.8.1 A tápellátó egység helyének meghatározása

A Tápellátó egység optimális elhelyezéséhez a következőket fontolja meg:

- A fűterületen kívül helyezze el.
- Egy könnyen megközelíthető helyet válasszon.
- Száraz és árnyékos helyet válasszon.
- Hálózati csatlakozóhoz közeli helyet válasszon.
- A tápellátó egységet függőleges helyzetben rögzítse.

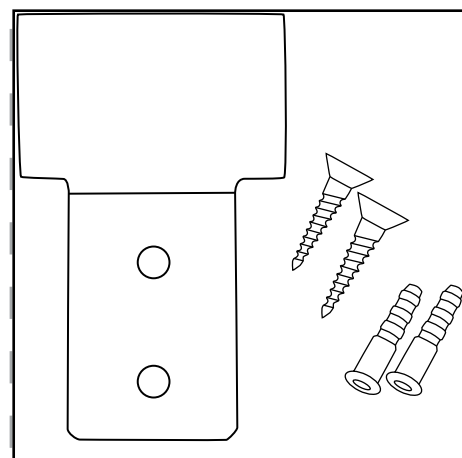
A Tápellátó egységet **függőlegesen** kell a vízhatlanság miatt felszerelni.



HU

2.8.2 Tápellátó egység rögzítése:

- A fém rögzítő vázat a hozzá adott csavarokkal rögzítse a függőleges felületre.
- A tápellátó egységet a fém rögzítő váz feletti helyről indítva a függőleges felülettel párhuzamosan csúsztassa be a sínekbe.



- A tápellátó egység kisfeszültségű kábeléhez csatlakoztassa a 20m-es Hosszabbító kábelt.



2.9 A tápellátó egységnél:

- Csatlakoztassa a tápellátó egységet egy normál 230 V-os hálózati csatlakozóba.

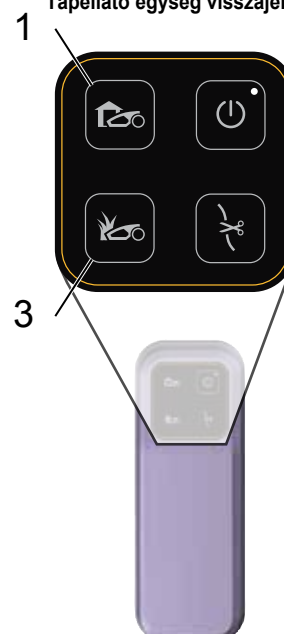


◆ A dokkolás jelző (1) világítani fog, ha a fűnyíró a dokkolón van.



◆ A működést jelző (3) világítani fog, ha a fűnyíró nincs a dokkolón.

Tápellátó egység visszajelzők



Fejezet 3 A Robomow felkészítése

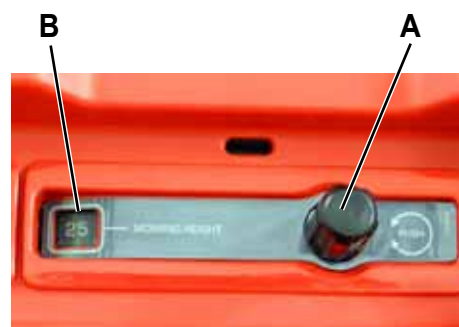
A Robomow első használata előtt néhány egyszeri beállítást kell elvégezni. Amint ezek megtörténnek, az Ön Robomow fűnyírója készen áll a fűnyírásra.

3.1 A vágási magasság beállítása

Vágási magassági skála: 20 – 80 mm

A vágási magasság beállításához a következőt kell tennie:

- A fűnyíró tetején lévő ajtót nyissa fel.
- Fordítsa le az (A) gombot annak lenyomása mellett.
 - ◆ A vágási magasság növeléséhez az óramutató járásával ellentétesen forgassa.
 - ◆ A vágási magasság csökkentéséhez az óramutató járásával egyezően forgassa
- A vágási magasságot a (B) jelzésű ablakban láthatja a (A) gomb bal oldalán.



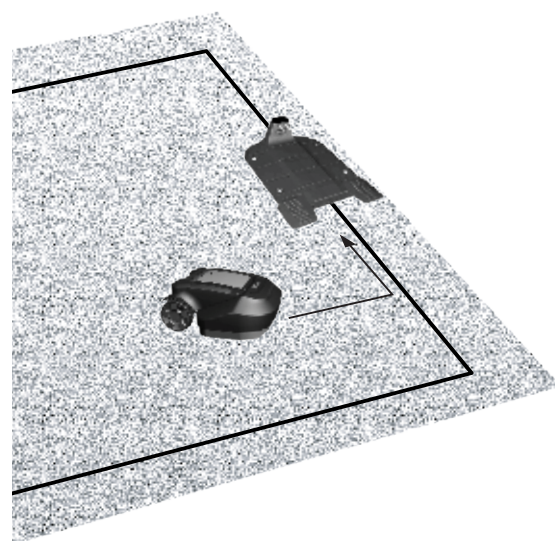
3.2 A biztosíték behelyezése

A Robomow eltávolított biztosítékkal érkezik. A biztosíték egy kis zacskóban a fűnyíró tetejére van rögzítve.

- Vegye ki a biztosítékot a kis zacskóból.
- Csavarja ki a biztosíték tartót (C) a fűnyíróból.
- Helyezze be a biztosítékot a biztosíték tartóba.
A biztosíték bármilyen irányból bele rakható.
- A biztosíték tartót helyezze vissza a fűnyíróba, és csavarja be ütközésig.

A Robomow bekapcsolódik (felébred).

Az akkumulátor elegendő energiát tartalmaz, hogy az egyszeri beállítást el lehessen végezni.



3.3 Egyszeri beállítás: (lépésről lépésre)

A biztosíték helyére illesztése után elkezdhető az egyszeri beállítás végrehajtása.

- Győződjön meg arról, hogy a tápellátó egységet a hálózathoz csatlakoztatta.
- Helyezze le a Robomow-ot a fűterületen belülről, kb. 3 méterre a dokkoló előtt, a határoló vezeték felé fordítva.

A panelon található gombokat a következő módon használhatja:

- Nyomja meg / a nyilakat, míg a kívánt menüpont meg nem jelenik.
- Nyomja meg gombot, hogy kiválassza a kijelzőn látható értéket.
- Nyomja meg gombot, hogy viszalépjen vagy töröljön.

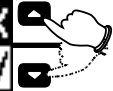
Első panel gombok



Ha az egyszeri beállításból ki szeretne lépni:

Nyomja meg a **STOP** a folytatáshoz
Görgetse a kiválasztáshoz, melyet a ☒ jelöl.

Quit the setup
process?



3.3.1 Nyelv kiválasztása:

Görgetse le a nyelv kiválasztásához Nyomja meg a **GO** gombot.

Select Language
English



HU

3.3.2 Dátum beállítása:

Görgetse le az érték nn/hh/éé kiválasztásához.
Nyomja meg a **GO**-t az érték beállításához.

Set Date
17/03/2011 OK



3.3.3 Idő beállítása:

Nyomja meg az érték óó:pp beállításához.
Nyomja meg a **GO** az érték beállításához.

Set Time
13:45 OK



3.3.4 A dokkoló állomás pozíciójának tesztelése

- Nyomja meg a **GO**-t a tesztelés elkezdéséhez.

A Robomow a dokkoló állomás felé halad, miközben a **Searching Base** (dokkoló keresése) látható a kijelzőn.

Test Base
Station Position



Searching
Base

Ha a fűnyíró nem indul el, akkor a következő üzeneteket valamelyike lesz a kijelzőn:

No Wire Signal (nincs vezeték jel) – Győződjön meg róla, hogy a tápellátó egység a hálózathoz csatlakoztatva lett, illetve a hosszabító kábel mindkét oldalon csatlakoztatva lett. a tápellátó egységhez és a dokkolóhoz.

Change wires in plot connector (cserélje meg a vezetékeket a vezeték csatlakozónál) – a határoló vezeték meg lett cserélve. A határoló vezeték csatlakozójánál cserélje meg a két vezeték végét.

A Robomow rámegy a dokkolóra majd lejön a dokkoló elé és a **Peg Base** felirat lesz látható a kijelzőn.

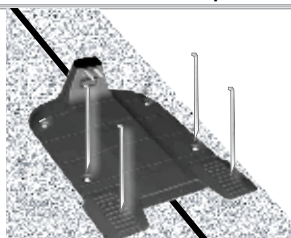
Ha a **Reposition Base Station** (pozícionálja újra a dokkolót) üzenet látható:

- Kis mértékben igazítsa meg a dokkoló állomást a határoló vezetékhez igazodva.
- Ellenőrizze, hogy van-e olyan akadály, amely gátolja a fűnyírót, hogy a dokkolóra álljon.

Cölöpök x 4

3.3.5 Dokkoló rögzítése

- A maradék négy cölöppel rögzítse a dokkoló állomást a földhöz.



Peg
Base

3.3.6 Fő zóna

Ha alzóna is van, akkor **ne** vegye bele annak területét az ide írt területbe.
Erre később lehetősége lesz.

Görgetse a fő zóna méretének beállításához.
Nyomja meg .

Main Zone Area ?
200-300m²   

3.3.7 A vezeték pozíciójának tesztelése

Testing Wire... (vezeték tesztelése...)

A Robomow a határoló vezeték mentén halad, hogy annak pozíciója ellenőrizhető legyen.

- Haladjon a Robomow mellett, miközben az a vezetéket követve halad.

A folyamat befejezésekor a beállít a dokkolóra, majd lejön róla és megáll a dokkoló állomás előtt. A következő üzenet lesz a kijelzőn:

Test Wire Position  

Testing Wire...

Wire Test Succeeded !  

3.3.8

Speciális esetek:

Ha a Adjust Wire (Igazítsa ki a vezetéket) üzenet jelenik meg. A fűnyíró megáll és visszahátrál.

- Helyezze egy kicsit beljebb a vezetéket.
- Nyomja meg  vezeték tesztelés megismétléséhez.

Bármelyik pillanatban megállítható a tesztelés ha bővíteni kívánja a területet, elég megnyomni a **Stop** gombot.

A fűnyíró megáll és a következő üzenet jelenik meg:

- Még **ne** reagáljon rá.
- Helyezze egy kicsit kifelé a vezetéket.
- Helyezze a fűnyírót arra a szakaszra, ahol megváltozott a vezeték.

Nyomja meg a  a vezeték pozíciójának teszteléséhez.

Quit the setup process?  

Quit the setup process?   

Test Wire Position  

Testing Wire...

3.3.8 Add Another Sub-Zone (további alzóna hozzáadása)

A vezeték tesztelés végén alzóna hozzáadására van lehetőség.

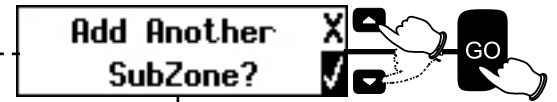
Ha **nem** akar alzónát:

Nyomja meg a  a beállítási folyamatból való kilépéshez.

Add Another SubZone?   

Ha **akar** alzóná(ka)t:

Görgetse a kiválasztáshoz ☒ jelöl. Nyomja meg a **GO**.



3.3.9 Going to Sub-Zone 1 (Alzóna 1-be lépés)

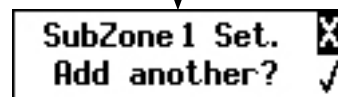
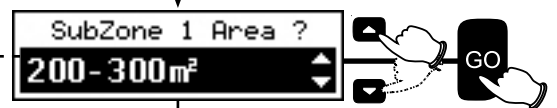
A robomow a határoló vezetékét követve elindul az alzóna felé.



3.3.10 Press STOP at Zone Entry (Nyomja meg a STOP-ot a belépési pontnál)

- Ha a Robomow már legalább 5 méterre az alzónán belül van – nyomja meg a STOP-ot, hogy az alzóna dokkolótól való távolságot megtanulja a Robomow.

Görgetse az alzóna méretének kiválasztáshoz nyomja meg a **GO**.



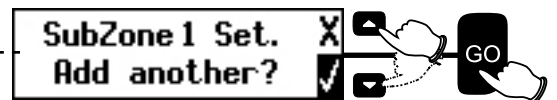
Ha **nincs** további alzónája:

- Válassza a ☒ jelet és nyomja meg a **GO**.

Ha **akar** további alzóná(ka)t:

- Válassza a ☒ jelet és ismétlje meg az alzóna definiálás folyamatot. (Lásd fejezet 3.3.8).

Görgetse a kiválasztáshoz ☒ jelöl. Nyomja meg a **GO**.



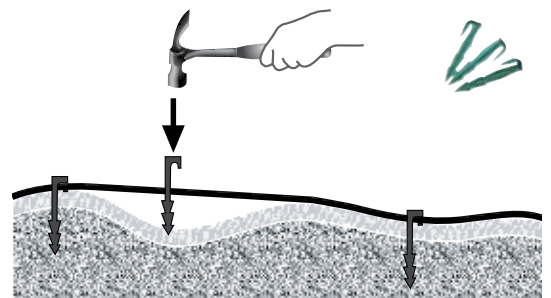
3.4 A beállítás befejezése után

A vezeték beállítás végeztével további cölöpökkel rögzítheti a vezetékét, kb. **1 m-es távolsággal** a cölöpök között.

- Használjon szükség szerint cölöpöt, ha mélyedések vagy dombok vannak a területen.

Ha szükséges, vásároljon extra cölöpöket.

- Vizsgálja végig a vezetékét, hogy van-e bárhol botlás veszély.



Ettől a ponttól kezdve a Robomow töltésre készen áll.
Csak teljes feltöltöttség után fogja automatán nyírni a fűvet

Robomow®

Fejezet 4 Robomow üzemeltetés

4.1 Automatikus üzemmód

- Az egyszeri beállítás során a fűterület méretét megkérdezte a fűnyíró. A Robomow ebből kalkulálja ki a fűterülethez tartozó szükséges vágási időt.
- Az egyszeri beállítás a következő működési ciklusokat programozza be a Robomow-ban:
 - ◆ A dokkoló állomás elhagyása.
 - ◆ A fű vágása.
 - ◆ Visszatérés a dokkoló állomásra, feltöltés a következő ütemezett vágás végrehajtásához.
 - ◆ Folyamatos vágás mindaddig, amíg a területhez szükséges vágási idő le nem jár (vágási ciklus).
- A Robomow a dokkolón marad az alapértelmezett **Inactive Time** inaktív idő alatt (alapértelmezetten vasárnap egész nap és naponta 23:00 és 06:00 óra között).
Inactive Time megváltoztatható – lásd fejezet 4.3.1.
- A vágási idő a beállított terület méret alapján alakul ki.
A vágási időt az **Intensity** intenzitás menüben lehet befolyásolni – lásd fejezet 4.3.2.1.
- A Robomow az egész területet **heti két alkalommal vágja le**.
Ez a frekvencia megváltoztatható az **Interval** (intervallum) menüvel – lásd fejezet 4.3.2.2.

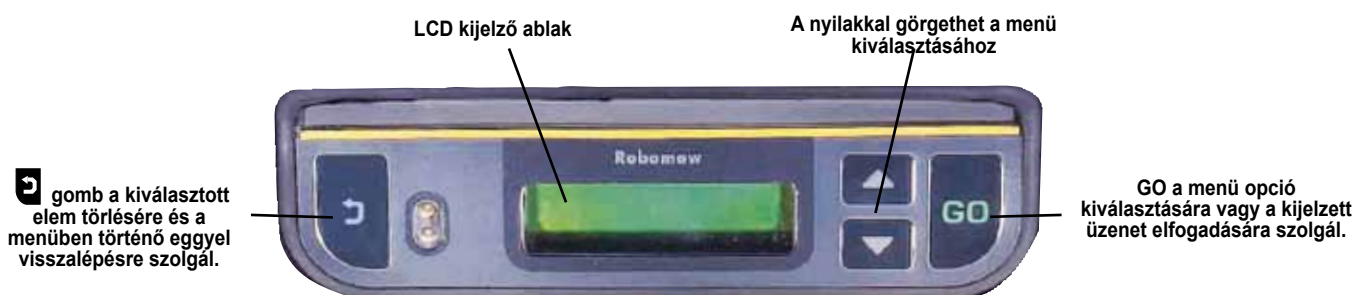
Megjegyzés!

A Robomow elég erővel rendelkezik, hogy magas fűvet is kezeljen. Magas fűben történő vágás (például a szezon első vágása) esetén előfordulhat, hogy egyenetlenül levágott fűcsomók maradhatnak el.

Legyen türelemmel, mert néhány naptól akár egy hét idő is szükséges lehet ahhoz, hogy a fű egyenletesen le legyen vágva.

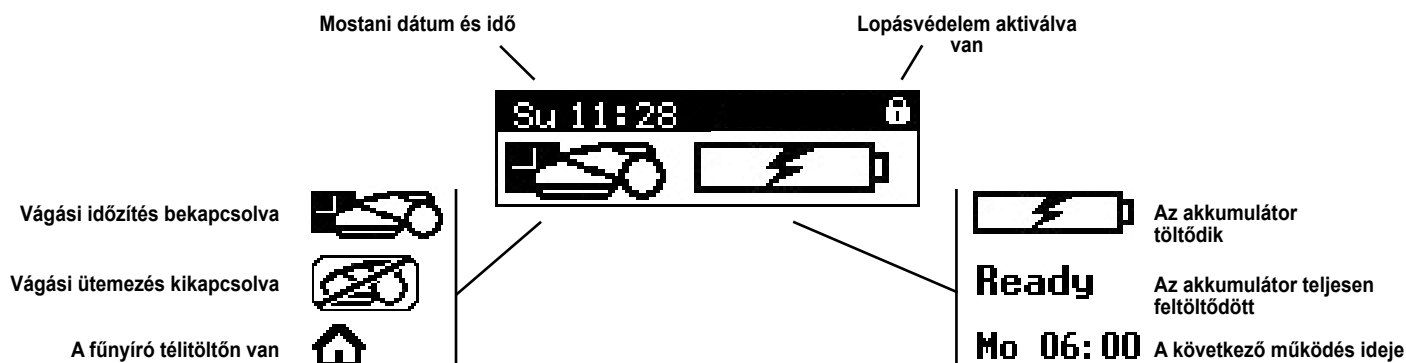
4.1.1 Menü opciók

Üzemeltetési panel gombok:

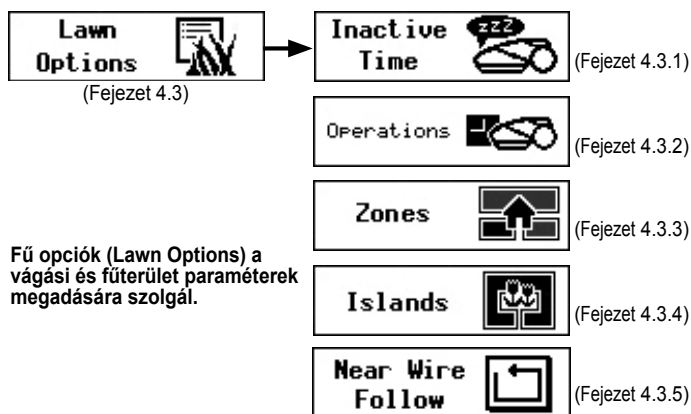


4.1.2 az LCD kijelző

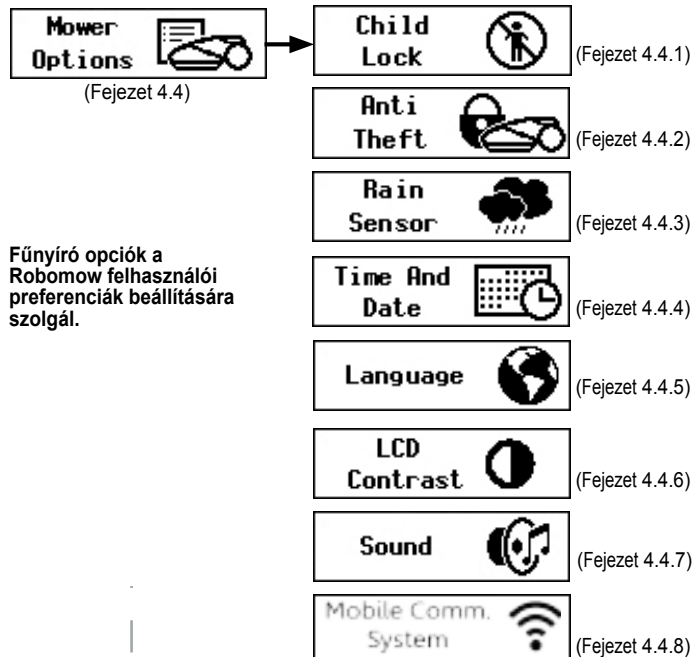
Amikor a Robomow a dokkolón van, a kijelző a következőket mutatja.



4.2 Menü struktúra



Fű opciók (Lawn Options) a vágási és fűterület paraméterek megadására szolgál.



Fűnyíró opciók a Robomow felhasználói preferenciák beállítására szolgál.

HU

4.3 Fű opciók

Ha az alapbeállításokat meg kell változtatni, akkor erre több lehetőség is van.

- Görögse a **fű opciókig**. Nyomja meg a **GO**.
- Görögessen a kívánt opció kiválasztáshoz.
- Nyomja meg **GO** ennek az opciónak a konfigurálásához.
- Nyomja meg **GO** egy lépéssel való visszalépéshez.



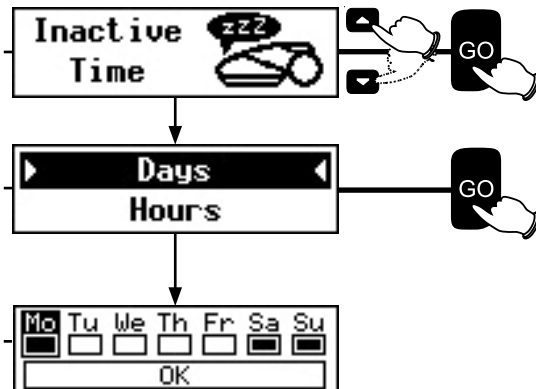
4.3.1 Inaktív idő

Az Inactive Time menü azon időpontok beállítására szolgál, amikor a fűnyíró inaktív lesz.

Inaktív időt a hét valamely napjára, vagy naponként valamely órákra lehet beállítani.

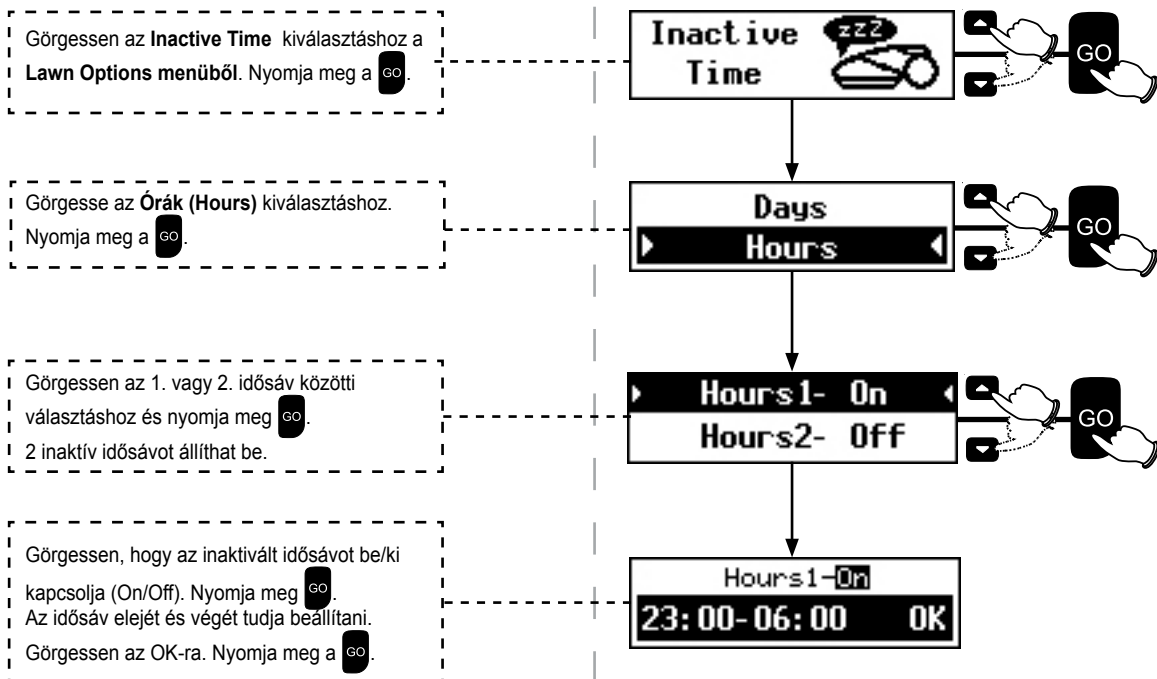
Az inaktív napok kijelölése:

- Görögessen az **Inactive Time** kiválasztáshoz a **Lawn Options** menüből. Nyomja meg **GO**.
- Nyomja meg a **GO** a **Days (napok)** kiválasztásához.
- Görögessen azon napokhoz, amelyeket deaktiválni kíván.
- Nyomja meg **GO** az aktív és inaktív állapot közötti váltáshoz.
- A fekete doboz jelzi, hogy inaktív.
- Amikor kész, görögse az OK-hoz, és nyomjon **GO**.



A Robomow nem fog azon napokon működni, amelyek inaktívvá lettek állítva.

Ha túl sok nap inaktívvá vált a fűterület méretéhez képest, **akkor a Check Inactive Time** (ellenőrizze az inaktív időt) üzenet jelenik meg.

Az inaktív órák beállítása:

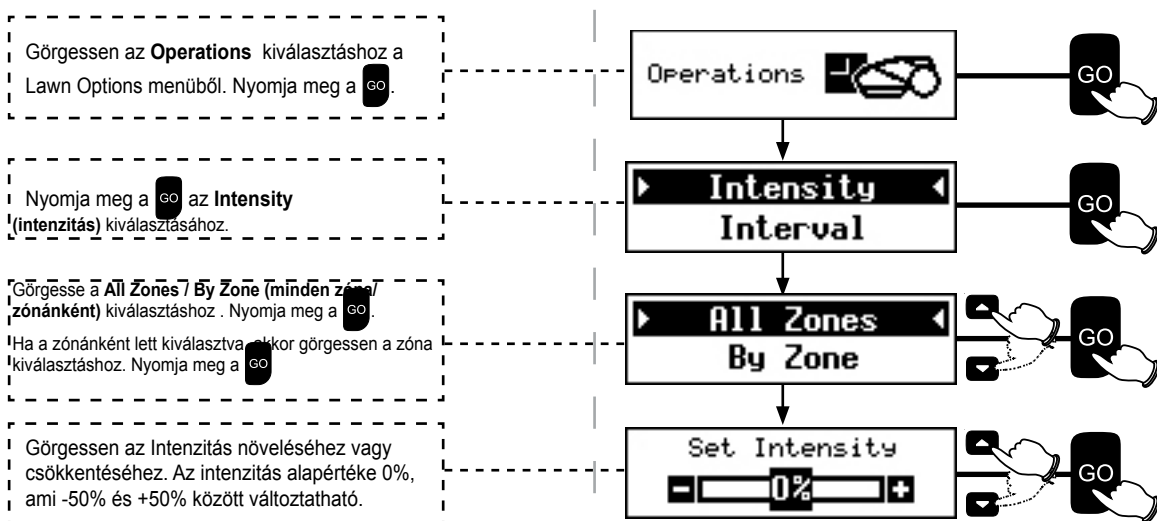
A Robomow nem fog azon órákban működni, amelyek inaktívvá lettek állítva. Inaktív órák a hét minden napjára ugyanazok lesznek.

Ha túl sok óra inaktívvá vált a fűterület méretéhez képest, **akkor a Check Inactive Time** (ellenőrizze az inaktív időt) üzenet jelenik meg.

4.3.2 Üzemeltetés**4.3.2.1 Intenzitás**

Az intenzitás kontrollálja, hogy a fűterület lefedése érdekében hányszor megy ki nyírni a fűnyíró.

- Vannak olyan esetek, amikor a kijelölt füves terület nincs teljesen lenyírva és lenyírt fűcsomók láthatóak.
- Ez a következő esetekben fordulhat elő:
 - ◆ A zóna mérete a valóságnál kisebbre lett állítva.
 - ◆ A fűterület komplex alakú (alak, keskeny átjárók, lejtők és akadályok).
- Ha a terület a valóságnál kisebbre lett állítva, akkor állítsa be az **Area settings (Lawn Options > Zone Edit > Area)** menüpontokban. Egyébként használja az intenzitás opciót a működési ciklusok számának növeléséhez.
- Az intenzitás növeléséhez a következőket kell tenni:



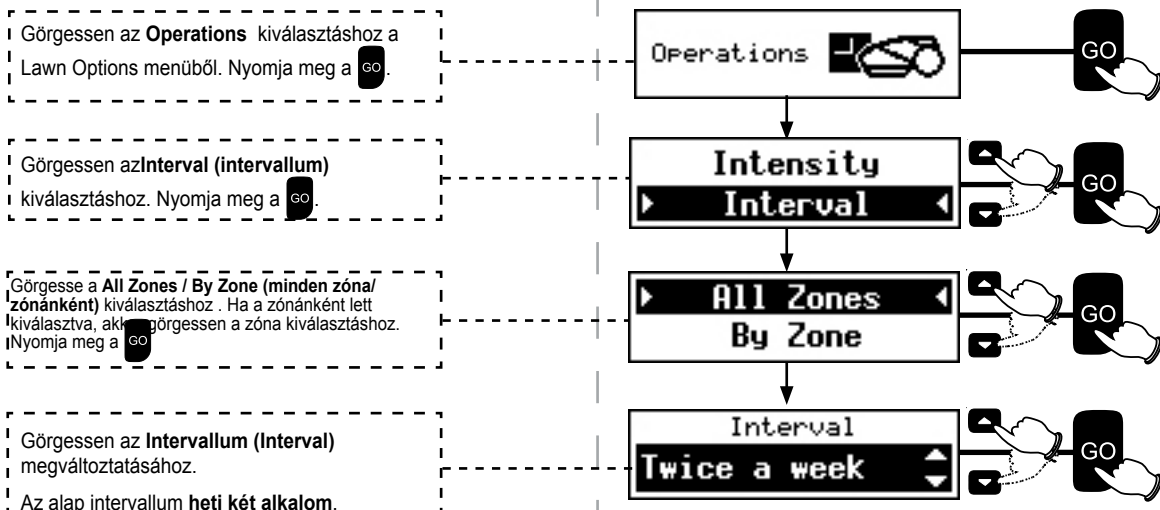
Az **Intenzitás** beállítása után a következő üzenetek valamelyike fog megjelenni:

Intenzitás (Intensity) frissítés: Amikor a beállított értéket elfogadta.

Intensity Limit (%): Ha a kiválasztott érték magasabb, mint az adott területhez rendelhető legmagasabb érték. Nyomja meg **GO** a beállításhoz vagy újra kiválasztáshoz.

4.3.2.2 Intervallum (Interval)

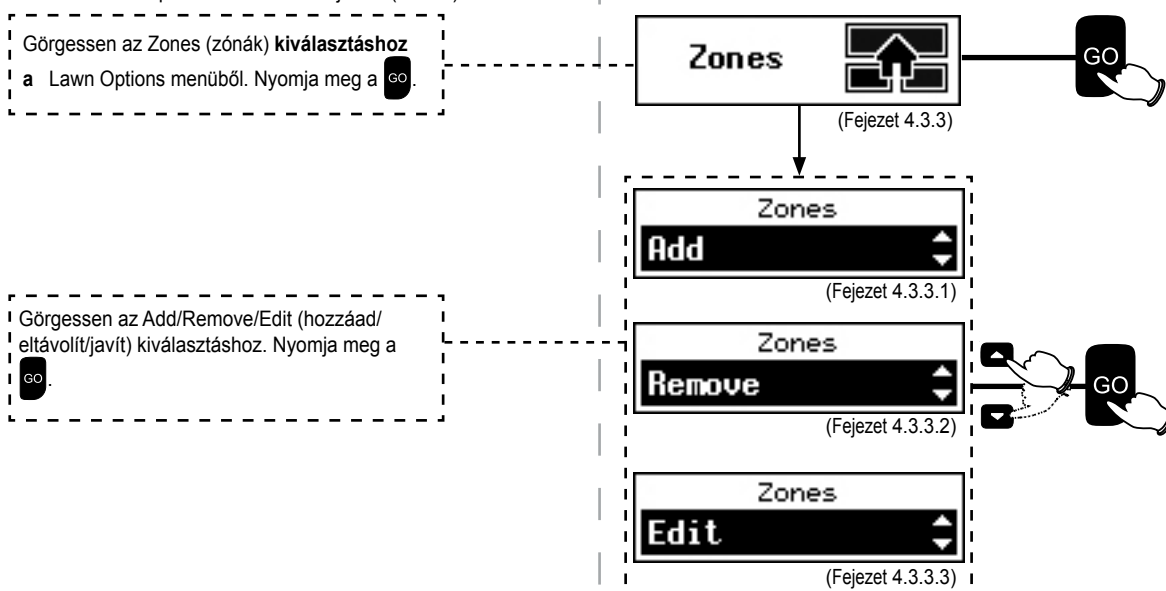
- Az **Interval** opció a vágási ciklusok közötti időt vezérli. Rövidebb idő a vágási ciklusok között rövidebb növekedési időt jelent. Hosszabb intervallum beállítás hosszabb fű növekedési időt enged.
- A fű növekedés mértéke változhat év közben (függ a hőmérséklettől, fű típusától, műtrágyázástól, stb.).
- Az alap intervallum **heti két alkalom**.
- Fő szezonon kívüli időpontokban, amikor a fű növekedése lassúbb, célszerű az intervallumot átállítani **Once a Week (Egyszer egy héten)** vagy **Every Two Weeks (Minden két héten)**. Ez a pihentető időszak segít a fűnek és a fűnyíró élettartamát is meghosszabbítja.
- Erős műtrágyázás és kedvező időjárás elősegítheti a fű **gyorsabb növekedését**. Ilyen esetekben használja az Intervallum (Interval) opciót a vágási ciklusok közötti idő csökkentésére.
- A minimum Intervallum (Interval) **Every 2 Days (minden 2 nap)**, de ez csak a relatív kis területeknél beállítható lehetőség, ahol a fűnyíró 2 nap alatt képes lenyírni a területet.
- Az Intervallum (Interval) növeléséhez a következőket kell tenni:



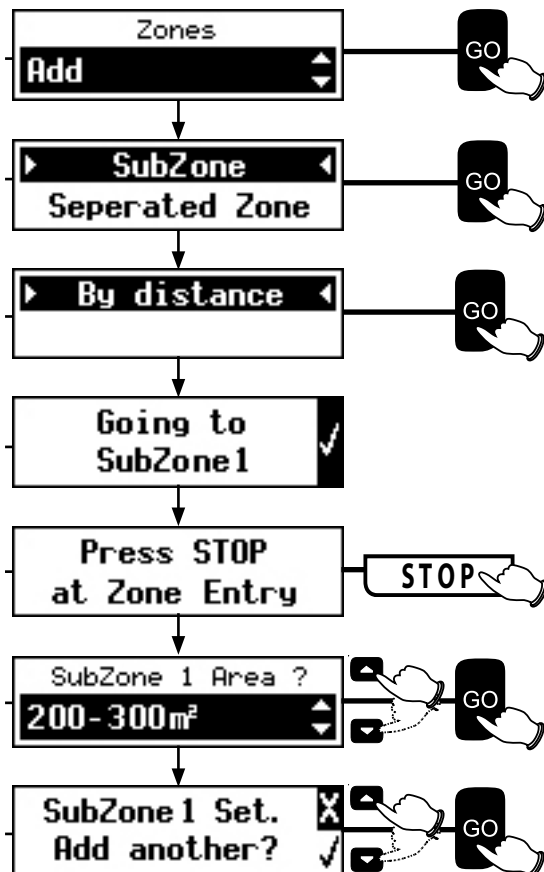
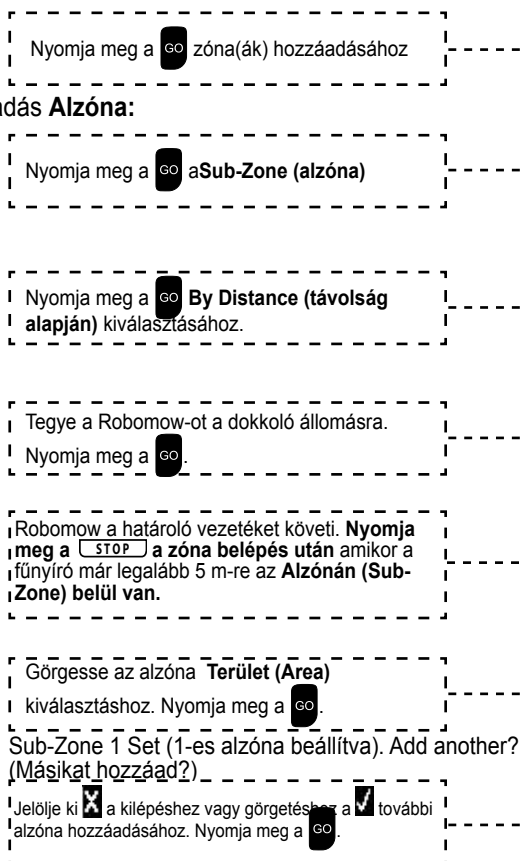
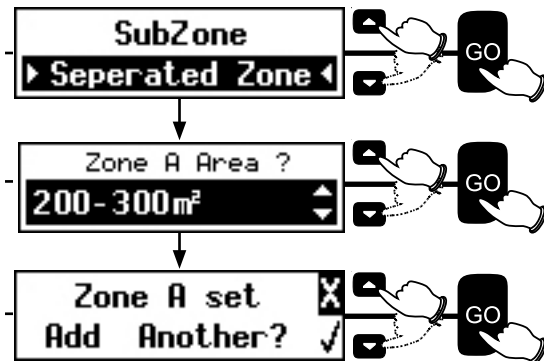
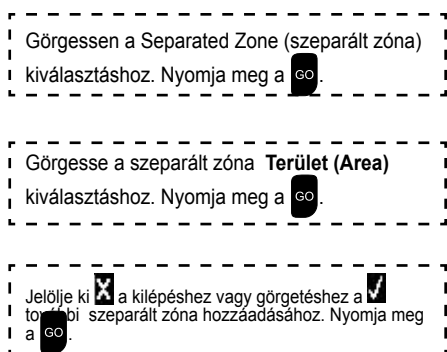
4.3.3 Zónák – hozzáadás / törlés / zóna szerkesztés

Használja a **Zones (zónák)** opciót a zónák hozzáadásához, törléséhez vagy szerkesztéséhez.

Megjegyzés: Az alzónákat számok jelölik (1, 2, 3, és 4). A szeparált zónákat betűk jelölik (A és B).



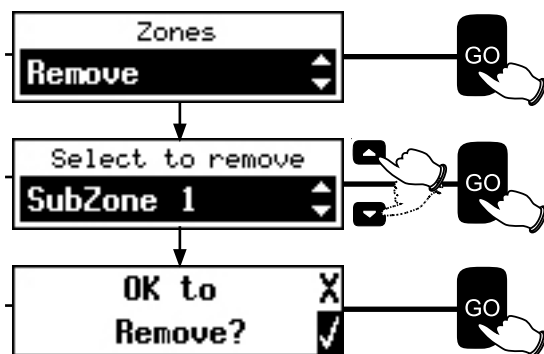
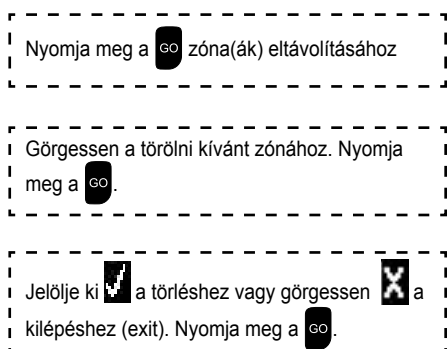
4.3.3.1 Hozzáad

○ Hozzáadás **Alzóna:**○ Ha hozzáad **Separated Zone (szeparált zónát):**

Ha a kijelölt terület túl nagy egy egyszeri nyíráshoz, **Base Station Recommended (dokkoló állomás ajánlott)** felirat fog megjelenni.

Egy további dokkoló állomás (opcionális tartozék) többszöri automatikus nyírást tesz lehetővé a nagyobb szeparált zónákban.

4.3.3.2 Eltávolítás



4.3.3.3 Szerkesztés

Görgetse a **Szerkesztés (Edit)** kiválasztáshoz. Nyomja meg a **GO**.

Szerkesztés **Main Zone (fő zóna):**

Csak a fő zóna területét lehet módosítani.

Görgetse az új terület méret kiválasztáshoz.
Nyomja meg a **GO** a terület érték frissítéséhez.

Szerkesztés **Sub-Zone (alzóna):**

Az **Area (terület)** és a **Sub-Zone Entry (alzóna belépési pont)** változtatható.

○ Az alzóna területének módosítása:

Görgetse a szerkeszteni kívánt **Alzóna** kiválasztáshoz. Nyomja meg a **GO**.

Nyomja meg a **GO** az **Area** kijelöléséhez.

Görgetse az új terület méret kiválasztáshoz.
Nyomja meg a **GO** a terület érték frissítéséhez.

○ Alzóna belépési pont (Sub-Zone Entry)

Két lehetőség van a **alzóna belépési pont (Sub-Zone Entry)** módosítására, ezek az **Update Distance (Távolság javítás)** vagy a **Learn Distance (Távolság tanulás)**.

Görgetsen az **Alzóna belépési pont (Sub-Zone Entry)** kiválasztáshoz. Nyomja meg a **GO**.

Nyomja meg a **GO** **By Distance (távolság alapján)** kiválasztáshoz.

◆ Távolság javítás:

Nyomja meg a **GO** a **távolság (Distance)** értéknek frissítéséhez.

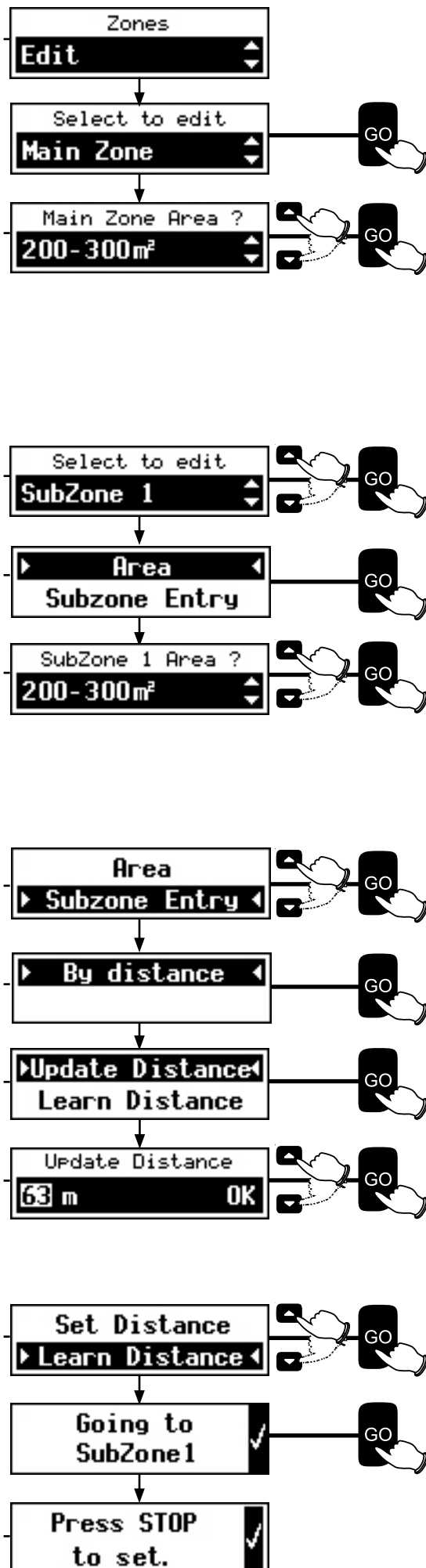
Görgetsen a frissített távolság megadásához.
Nyomja meg a **GO**.

◆ Távolság tanulás:

Tegye a Robomow-ot a dokkoló állomásra.
Görgetse a **Learn Distance** kiválasztáshoz.
Nyomja meg a **GO**.

Robomow a határoló vezetékkel követi.

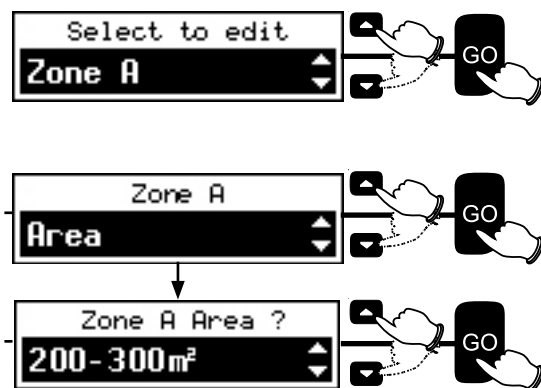
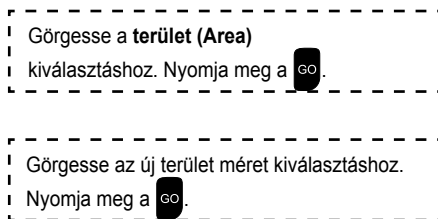
amikor a Robomow a zóna belépési pontot kb. 5 m távolságra elhagyta. – Nyomja meg a **STOP**. Nyomja meg a **GO** a kilépéshez (exit).



A Separated Zone (szeparált zóna) szerkesztése:

A következőket lehet módosítani a **szeparált zónáknál**: **Area (Terület)**, **Edge Terminate (szegély vége)** és **Base Station (dokkoló állomás)**.

- A szeparált zóna **területének (Area)** módosítása:

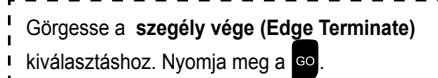


A **szegély vége (Edge Terminate)** mutatja a Robomow számára, hogy meddig kell nyírnia szegélyt, mielőtt a belső részeket kezdené vágni.

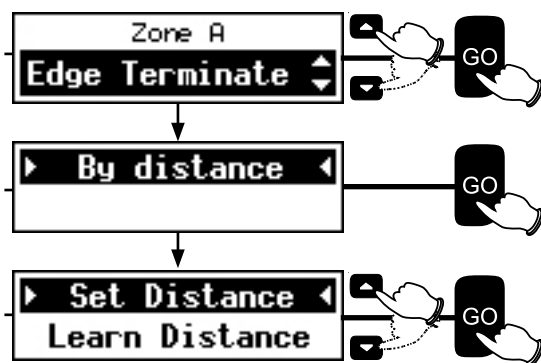
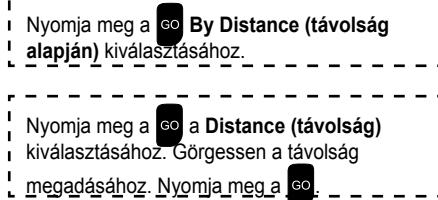
- A **Szegély vége** beállítás módosításához a szeparált zónáknál:

Két lehetőség van a Szegély vége módosítására:

Távolság beállítás (Set Distance) és **Távolság tanulás (Learn Distance)**.



◆ **Távolság beállítás:**

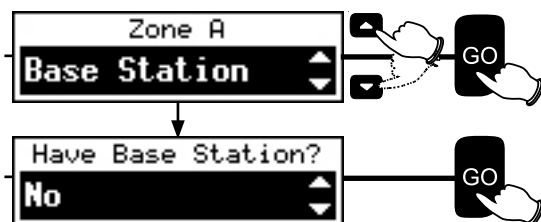
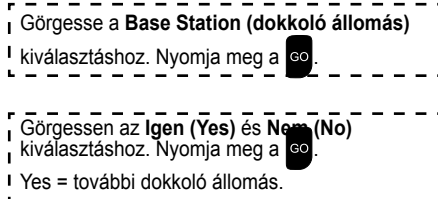


◆ **Távolság tanulás:**

- A Robomow-ot helyezze le a Határoló vezeték irányába. Nyomja meg **GO**. Robomow a határoló vezetékét követi.
- Amikor a Robomow egy teljes kört megtesz a szegély mentén, akkor nyomja meg **STOP**. Nyomja meg **GO** hogy a Robomow megtanulja a távolságot.

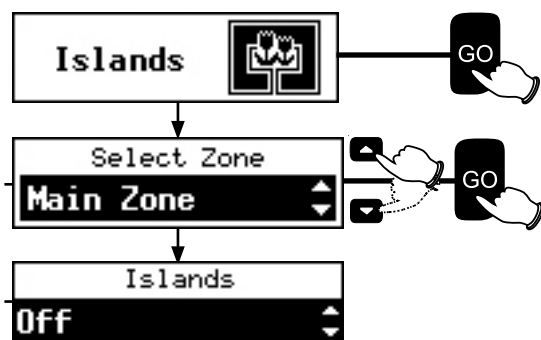
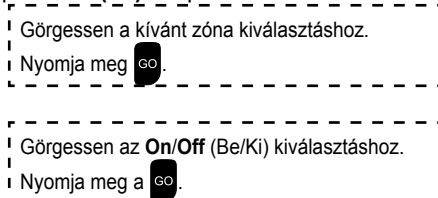
Ha **további dokkoló állomás** lett a szeparált zónában elhelyezve, akkor a **dokkoló állomás (Base Station)** beállítása **Yes** kell legyen.

- A szeparált zónában lévő **dokkoló állomás** módosítása:



4.3.4 Szigetek

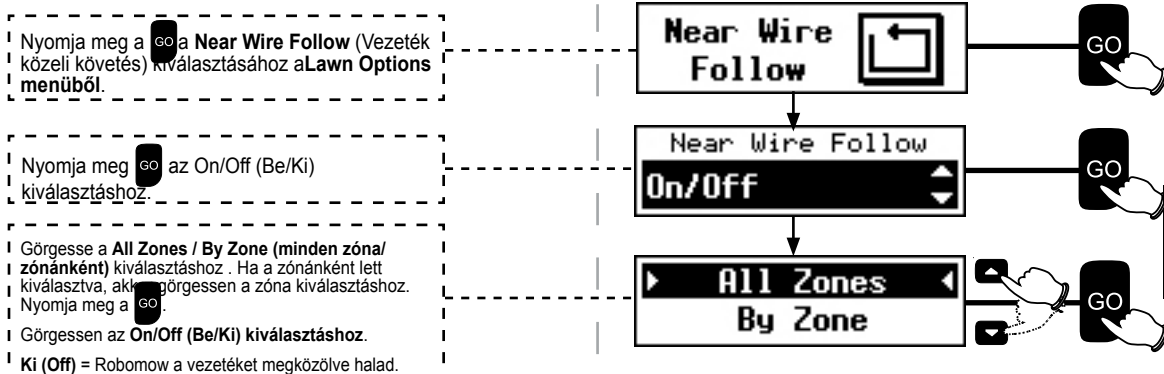
Nagyon ritkán előfordulhat, hogy a fűnyíró szükségtelenül a határoló sziget körül megy körbe-körbe miközben a dokkoló állomást keresi. A **Szigetek (Islands)** opció segít az ilyen helyzetek elkerülésében. Az ilyen esetek elkerüléséhez kapcsolja az **Islands** opciót **On (be)** állapotba.



4.3.5 Vezeték közeli követés

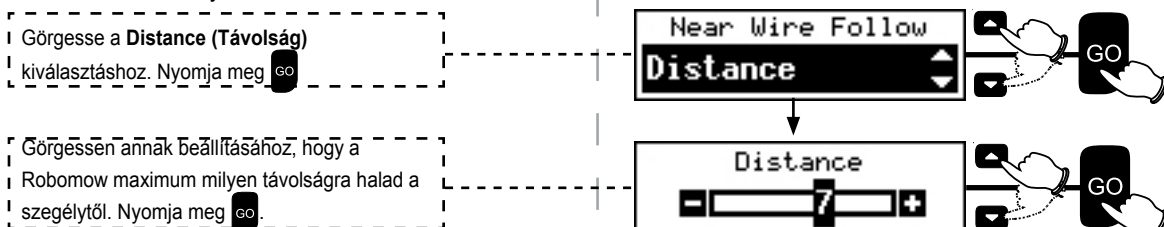
A fő zónában amikor a fűnyíró befejezi a munkát, vagy amikor az irányító panelről a Home parancs erre utasítja, akkor visszamegy a dokkoló állomásra.

A Robomow a határoló vezetékét egy dinamikus eltolással (nem megközölve a vezetékét) követi annak érdekében, hogy az ugyanazon az úton közlekedés miatt ne alakuljanak ki keréknyomok. Ez a fajta viselkedés kikapcsolható.



Az eltolási **Távolság (Distance)** 1 és 12 közötti érték lehet. Ezek a vezetéktől különböző távolságokat jelentenek.

Minél nagyobb a Távolság érték, annál kisebb az esélye, hogy a határoló vezeték mentén keréknyomok alakulnak ki.



4.4 Fűnyíró opciók

A Robomow alapbeállításai szükség esetén megváltoztathatóak.

Használja a **Fűnyíró Opciók (Mower Options)** menüt ezen opciók kiválasztásához.



4.4.1 Gyerekzár

A **Gyerekzár (Child Lock)** megakadályozza a billentyűk (gombok) véletlen megnyomását, különösen gyerekek esetén.

Ez a funkció **Ki (Off)** állapotban van alapértelmezés szerint.

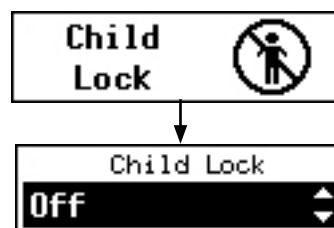
Kapcsolja **Be (On)**, a **Gyerekzár (Child Lock)** bekapcsolásához.

- Ha a gyerekzár bekapcsolt állapotban van, akkor a **Keys Locked** üzenet jelenik meg a kijelzőn.

A gyerekzár ideiglenes **feloldásához**:

- Nyomja meg **[Mower Icon]** majd **[GO]**.

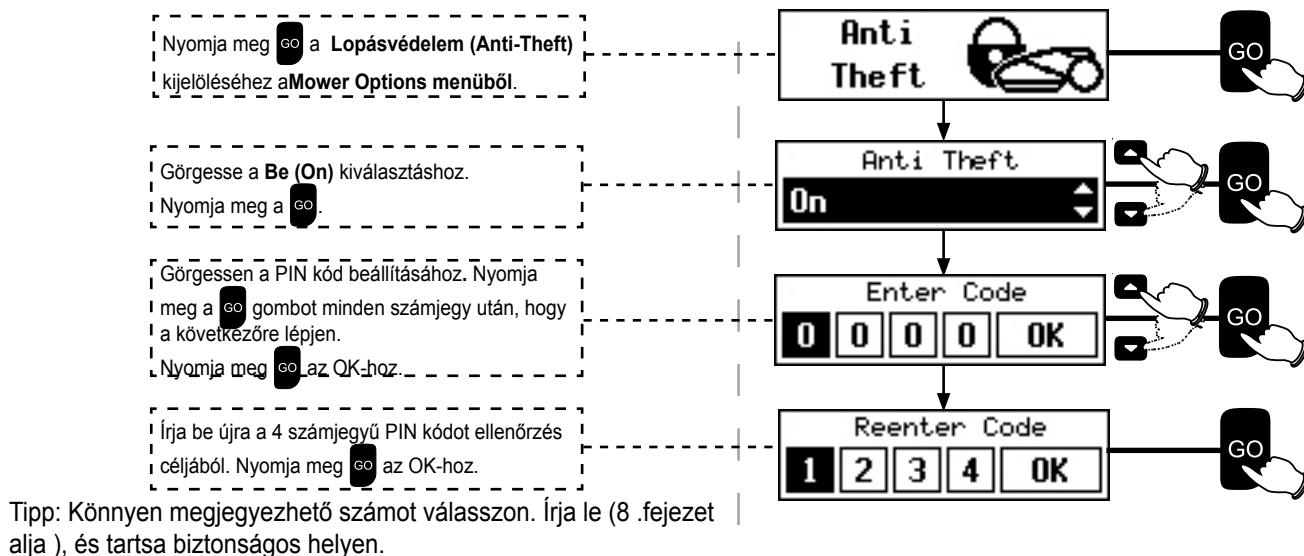
A billentyűk 30 perc múlva automatikusan ismételtelen le lesznek zárva.



4.4.2 Lopásvédelem

A lopásvédelmi funkció riasztja a környezetét abban az esetben, ha a robotot a kijelölt helyéről el akarják távolítani.

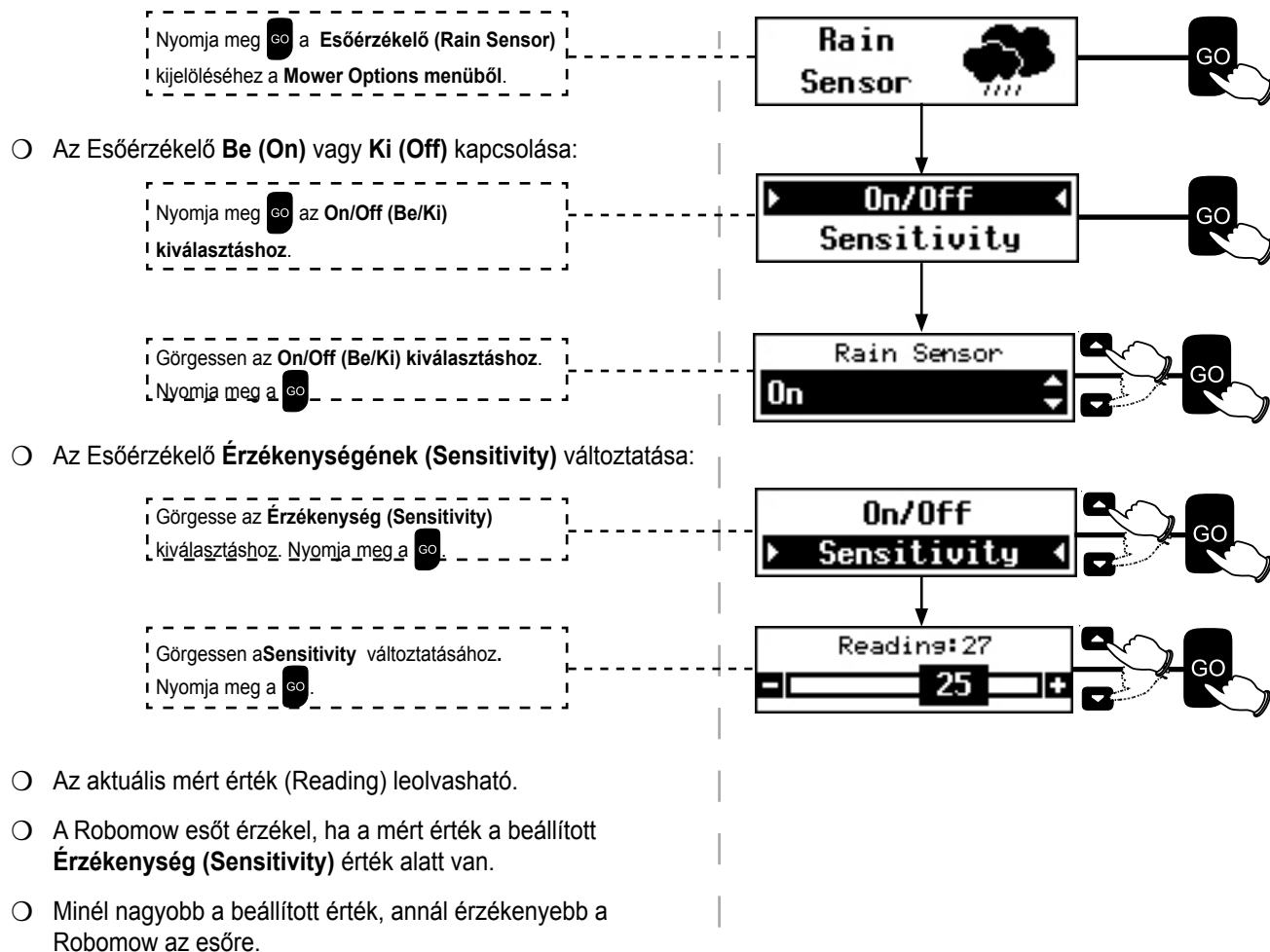
Alapértelmezés szerint a lopásvédelem funkció ki van kapcsolva. A lopásvédelem első bekapcsolásához:



4.4.3 Esőérzékelő

Az Esőérzékelő megakadályozza, hogy a robot esőben vagy nagyon nagy páratartalom mellett dolgozzon.

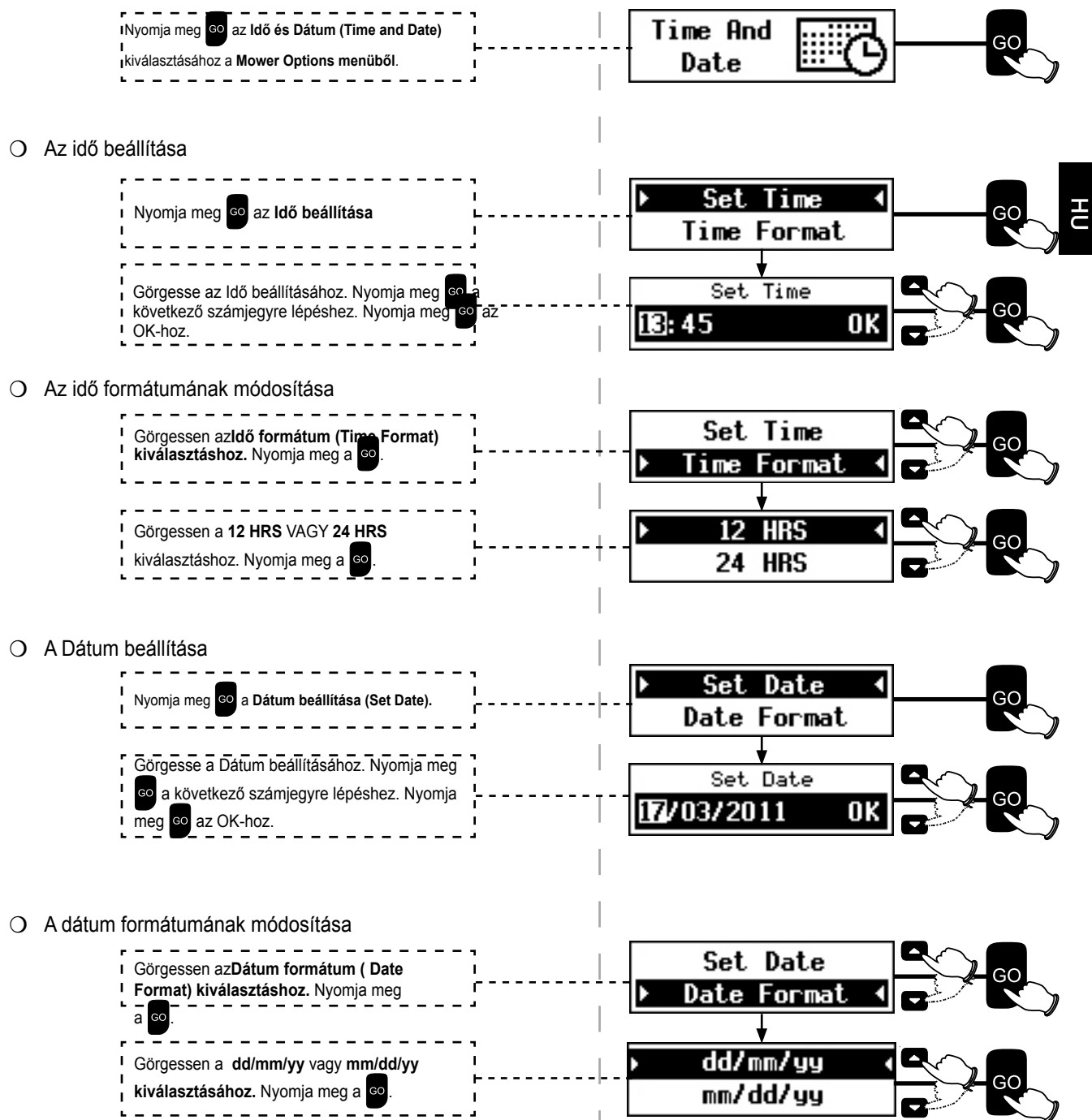
A fű egészségének megőrzése érdekében ez javasolt. Habár a vizes fű nyírása **nem** okoz semmilyen technikai problémát.



4.4.4 Idő és Dátum (Time és Date)

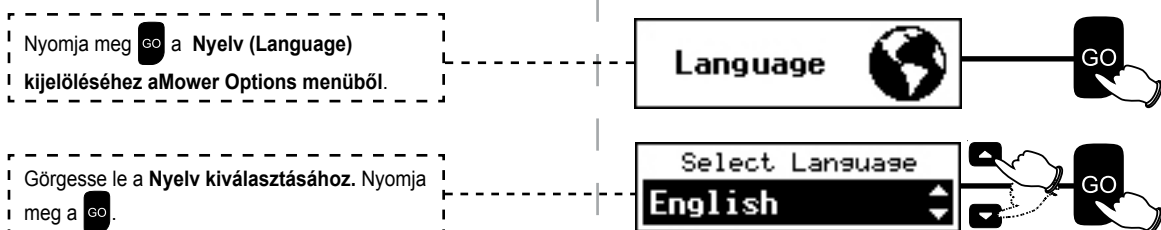
Az idő és a dátum beállítása az egyszeri beállítás folyamata során megtörténik.

Szükség esetén a beállított értékek a Time And Date opcióban módosíthatóak.



4.4.5 Nyelv

- A nyelv kiválasztása

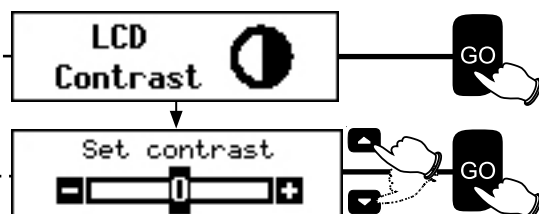


4.4.6 LCD kontraszt

- Az LCD kontraszt szintjének beállítása

Nyomja meg  a LCD kontraszt (LCD Contrast) kijelöléséhez aMower Options menüből.

Görögessen a megfelelő kontraszt szint kiválasztáshoz. Nyomja meg .

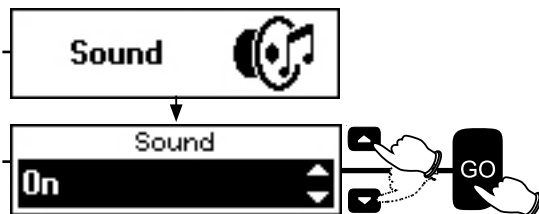


4.4.7 Hangjelzések

A Hangjelzések (Sound) opcióban az összes nem biztonsági hangot kikapcsolhatja.

Nyomja meg  a Hangjelzések (Sound) kijelöléséhez aMower Options menüből.

Görögessen az On/Off (Be/Ki) kiválasztáshoz. Nyomja meg a .



4.4.8 Mobil kommunikációs rendszer (Mobile Comm. System)

Kapcsolja be (On) ha GSM modult használ, amelyik kiegészítőként érhető el (Lásd 10. fejezet - Kiegészítők).

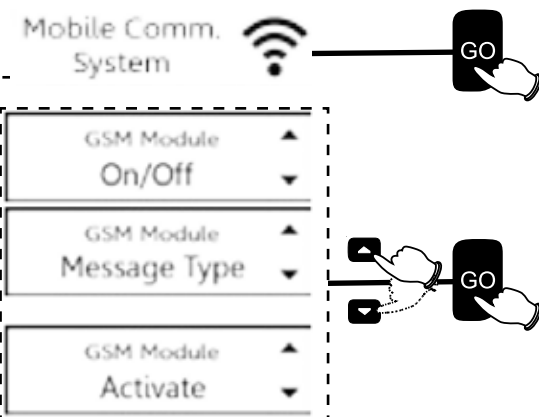
A GSM modul riasztást tud küldeni a Robomow App felé.

Görögse a **Mobile Comm kiválasztáshoz. Rendszer (System)**  **ú opciók (Lawn Option)** menüből. Nyomja meg .

Nyomja meg  az On/Off (Be/Ki) kiválasztáshoz.

Nyomja meg  az üzenet típus (Message Type) kiválasztáshoz. **Lopás jelzés (Theft Detect)** 7 majd nyomja meg a  az On/Off (Be/Ki) kiválasztáshoz.

Nyomja meg  a GSM modul aktiváláshoz.



4.5 Manuális működtetés

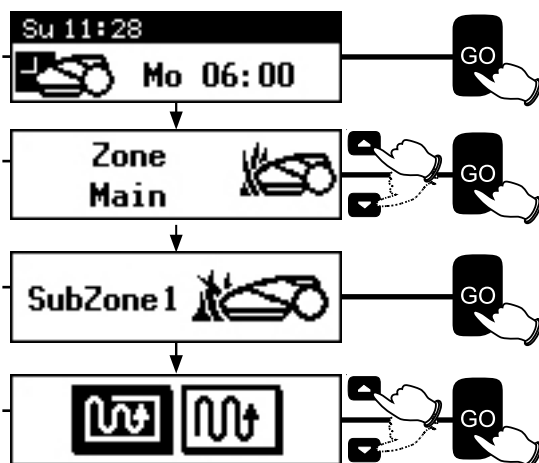
A manuális működtetés előre nem ütemezett időben történő vágáshoz használható, illetve ha a fűterületet meg kell tisztítani emberektől, törmelékektől a fűnyírás megkezdése előtt.

Manuális működtetés indítása, ha a Robomow a dokkoló állomáson van:

Nyomja meg .

Görögessen a vágni kívánt zóna kiválasztásához (a fő zóna és alzóna között választhat). Nyomja meg .

Görögessen a működési mód kiválasztásához (Szegély /Edge/ + Belső vágás /Scan/ vagy csak Belső vágás). Nyomja meg .

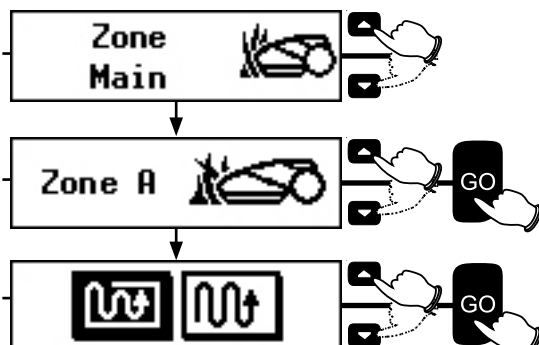


Manuális működtetés indítása, ha a Robomow dokkoló nélküli zónában van:

Helyezze a Robomow-ot a fűterületen belülre.

Görögessen a vágni kívánt zóna kiválasztásához és nyomja meg .

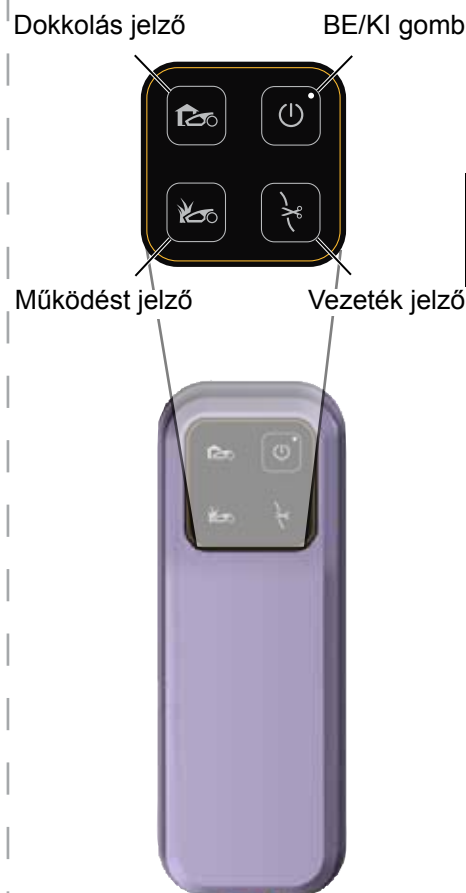
Görögessen a működési mód kiválasztásához (Szegély /Edge/ + Belső vágás /Scan/ vagy csak Belső vágás). Nyomja meg .



Fejezet 5 A tápellátó egység használata

5.1 A Tápellátó egység riasztásai

Riasztás	Esemény
A dokkolás jelző (Docking Indicator) világít.	A fűnyíró a dokkoló állomáson van.
Működés jelző (Operating Indicator) világít.	A fűnyíró nincs a dokkoló állomáson.
Be/Ki gomb jelző (On/Off Button Indicator) világít.	Vágási ütemezés kikapcsolva.
Vezeték jelző (Wire Indicator) - villog és csipog	A határoló vezeték elszakadt, lecsatlakoztatták vagy túl hosszú. .
Minden jelző villog.	A fűnyíró eltávozás utáni 4 órán belül nem tért vissza a dokkoló állomásra. Ha a fűnyírót ismét érzékeli, akkor a jelzés kikapcsol. A jelzések kikapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot.
Minden jelző villog és a berregő 10 másodpercig hangot ad.	A Lopásvédelem funkció bekapcsolt állapotban van és a fűnyírót eltávolították a dokkoló állomásról. A jelzések kikapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot.



5.2 A berregő be/ki kapcsolása

- Tartsa lenyomva 10 másodpercig a Be/Ki gombot.
 - Egy rövid sípolás jelzi a **Be állapotot**.
 - Egy villanás jelzi a **Ki állapotot**.

5.3 Az automatikus működés letiltása

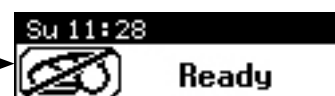
Ez a beállítás megakadályozza a Robomow az előre meghatározott beállítások szerinti automatikus működését.

Az automatikus üzemmód kikapcsolása nem akadályozza meg a fűnyíró Manuális működtetését.

- Tartsa lenyomva 2 másodpercig a Be/Ki gombot.

A "Vágási ütemezés kikapcsolva." ikon fog megjelenni:

 - ◆ **Ha a Robomow épp vágás közben van:**
 - A Robomow befejezi az aktuális vágási ciklust.
 - Miután visszatért a dokkoló állomásra, a Robomow nem fog kimenni a következő ütemezett vágáskor.
- Az automatikus működés **Engedélyezése**
 - ◆ Tartsa lenyomva 2 másodpercig a Be/Ki gombot.



Fejezet 6 Töltés



Sokk, sérülésveszély, áramütés veszélye!

Soha nem használja a tápellátó egységet vagy töltsen a Robomow-ot extrém párásság vagy nedvesség előfordulása valószínű!

Ne használja a tápellátó egységet, ha az érintkezők sérültek!

Kizárólag gyári tápellátó egységet használjon!



Fontos: A tápellátó egységet árnyékos, száraz helyen javasolt használni. A tápellátó egység jól szellőző helyen legyen, kerülni kell a direkt napsütést és esőt.

A tápellátó egységet **ne** csomagolja műanyag zacskóba: ilyenkor túlmelegszik.

A Robomow minden egyes vágási ciklus végén automatikusan feltölti magát a dokkoló állomáson.

A környezeti feltételek függvényében a töltés kb. 2 órát vesz igénybe.

6.1 Töltés a szezon alatt

A dokkoló állomás az elsődleges töltő, amely optimális akkumulátor töltést biztosít a Robomow számára, amíg az a dokkolón várja a következő indulást.

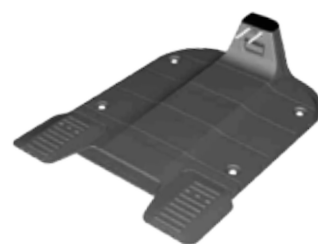
6.2 Töltés a szezonon kívül

A szezonon kívüli hónapokban, mint például télen, a Robomow-ot folyamatosan tölteni kell az akkumulátorok védelme érdekében.

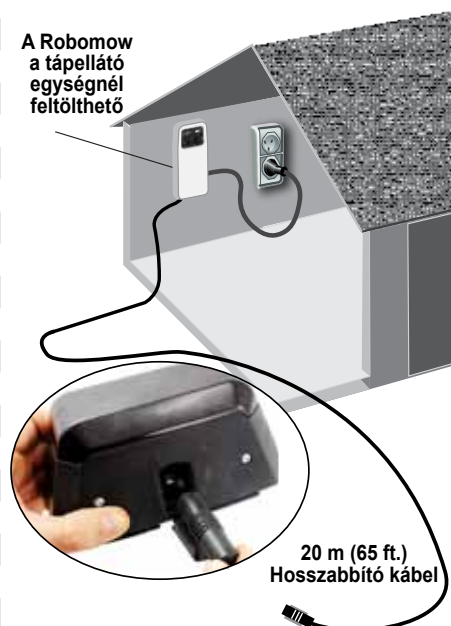
A fűnyíró tárolási és töltési helyének hőmérséklete minimum -10°C kell lenni.

A Robomow-ot közvetlenül a tápellátó egységhez kell kötni a következő módon:

- Vegye le a Robomow-ot a dokkolóról.
- Vegyel le a dokkoló fejegységet (Töltő adapter) az elől lévő fogantyú felhúzásával miközben hátulról megnyomjuk az fejegységet. (Lásd a következő fejezetet 2.6.3).
- Húzza le a 20 m-es hosszabbító kábelt és a határoló vezetékét a dokkoló állomás fejegységéről.
- Rakja rá a védőkupakot a 20 m-es kábelre végén lévő csupasz csatlakozóra, hogy esőtől és korróziótól védve legyen. Fedje le a határoló vezeték csatlakozót is.
- A tápellátó egység kifestővezetékű kábeléről csatlakoztassa le a 20 m-es Hosszabbító kábelt. Emelje fel a gumi védőkupakot a dokkoló fejegység hátsó részén (Töltő adapter), hogy hozzáférjen a csatlakozóhoz. Az töltő kábelét csatlakoztassa a dokkoló fejegységhez.
- ◆ **Megjegyzés:** Ez nem ugyanaz a hely, ahova a 20 m-es hosszabbító kábel csatlakozott akkor, amikor az a dokkoló állomáson volt.



A Robomow a tápellátó egységnél feltölthető



20 m (65 ft.)
Hosszabbító kábel



- Csúsztassa be a dokkoló fejegység csatlakozó tűskéit a Robomow elején található nyílásba.
- A töltés azonnal elindul és a következő üzenet lesz látható az LCD kijelzőn:
- Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, akkor a **Ready** üzenet jelenik meg.
- Tartsa egész télen csatlakoztatva a fűnyírót.
- Amikor a szezon kezdődik, egyszerűen helyezze ki a Robomow-ot a dokkoló állomásra, hogy automatán elkezdhesse munkáját, mint az előző szezonban.



Fejezet 7 Hibakeresés

7.1 Hibaüzenetek

A Robomow folyamatosan monitorozza a működését. A minél könnyebb működtetés érdekében üzeneteket ír ki: üzeneteket, ha valamilyen hiba következik be, illetve üzeneteket, amelyek valamilyen beavatkozást kérnek.

- Rendszerint a fűnyíró megállásakor valamilyen üzenet jelenik meg. Ez az üzenet 15 percig marad a kijelzőn.

◆ Ha 15 percnél később megy oda a fűnyíróhoz, akkor a kijelző már sötét lesz.

- A Robomow felébresztéséhez és a korábban kiírt üzenet megtekintéséhez nyomja meg a következő gombot: .

A következő táblázat összefoglalja az összes hibaüzenetet és a hibák leggyakoribb okait. Az ezt követő táblázat összefoglalja azon hibák valószínűsíthető okait, amelyek nem járnak hibaüzenettel együtt.

Amennyiben a hibával nem birkózik meg az itt leírtak alapján, akkor hívjon szakszervízt.

7.2 Hibaüzenetek és korrigálási lépések

A lista betűrendben szerepel

Kijelzett üzenet	Valószínűsíthető ok/esemény	Korrigálás/felhasználói teendő
Base Problem (Dokkoló probléma)	- A Robomow többszöri próbálkozásra sem tudott a dokkoló állomásra felmenni.	- Állítson a dokkoló állomás pozícióján. - A dokkoló állomás érintkezőit tisztítsa meg.
Bumper Pressed (Az ütköző megnyomva)	- Az ütköző folyamatosan nyomva van.	- Vigye el a Robomow-ot az objektumtól, ami nyomja az ütközőjét.
Check Mow Height (Ellenőrizze a vágásmagasságot)	- A vágómotor hosszabb ideig túlterhelt volt, amelynek oka lehet nagy fű, valami beszorult dolog akadályozza a működését vagy a késre felcsavarodott valami. - Valami akadályozza a vágókés forgását. Komoly mennyiségű fű feltapadt a vágóműbe; kötéll vagy hasonló objektum feltekeredett a vágókésre.	- FIGYELEM!– a Biztonsági kapcsolót kapcsolja ki, mielőtt ellenőrzi a késeket. - Ellenőrizze, hogy bármi idegen anyag gátolja-e a kések forgását. - Fa pálcával takarítsa le a felragadt fűvet.
Check Power (Ellenőrizze a tápellátást)	- A Tápellátó egység nem megfelelően van csatlakoztatva.	- Ellenőrizze, hogy a Tápellátó egység a hálózathoz van csatlakoztatva.
	- Nincs áram a hálózati csatlakozóban vagy áramszünet van.	- Helyezze feszültség alá a hálózati konnektort. - Ellenőrizze a hálózati csatlakozót egy másik fogyasztóval.
	- A fűnyíró vagy a dokkoló állomás csatlakozói koszosak.	- A dokkoló állomás érintkezőit tisztítsa meg.
	- Nincs töltés annak ellenére, hogy a fűnyíró és a dokkoló állomás érintkezői között fizikai csatlakozás van.	- Ellenőrizze, hogy a Tápellátó egység megfelelően csatlakozik a dokkoló állomáshoz.

Kijelzett üzenet	Valószínűsíthető ok/esemény	Korrigálás/felhasználói teendő
Cross Outside (Vezeték átlépés)	- A határoló vezeték túl közel van a szegélyhez. - A lejtő túlságosan meredek. - A Robomow nem tud megfordulni az adott területen, melynek következtében kicsúszik a területről. - A Robomow kicsúszott a területről a nagyobb lejtő, vagy a csúszós nedves fű következtében.	- Hozza beljebb a határoló kábelt. - A nagyon lejtős részeket ne vegye be a kezelendő területbe. - Töltse fel a területen található lyukakat, mélyedéseket. - Növelje a vágási magasságot.
Drive Overheat Cooling... (Hajtás túlmelegedés, lehülés...)	- A meghajtó motorok hosszabb ideig túlterheltek voltak.	- Nincs semmi teendő. - A Robomow folytatja munkáját, amint a meghajtó motorok lehűlnék.
Front Wheel Problem (Első kerék probléma)	- Működés közben az első kerék hosszabb időre a levegőbe került.	- Ha a Robomow akadályra futott, az megemelhetette az elejét: Távolítsa el vagy zárja ki az objektumot a területből. - Ha a Robomow a biztonságosnál nagyobb lejtőn próbál vágni: Zárja ki ezt a részt a vágási területből. - Amennyiben a magas fű akadályozza az első kereket: Növelje a vágási magasságot. - Amennyiben nagy lyukakba vagy egyenetlenségekbe esik az első kerék: Töltse fel az egyenetlenségeket.
Handle Lifted (A fogantyú megemelve)	- A fogantyú megemelt állapotban van, miközben a fűnyíró működésbe lépne	- Nyomja vissza a szállító fogantyút a helyére, hogy a fűnyíró automata módban dolgozhasson.
Key Pressed (Gomb lenyomva)	- A vezérlő panel valamelyik gombja folyamatosan nyomva van.	- Nyomja meg a  gombot a működés folytatásához. Ez az üzenet csak informálás céljal jelenik meg.
Keys Locked (Billentyűk lezárva)	- A gyerekzár (Child Lock) aktíválva van.	- Nyomja meg a  gombot és utána a  gombot. A gyerekzár funkció a Settings menüben deaktiválható.
Mow Overheat cooling... (Vágási túlmelegedés lehülés....)	- A vágómotor hosszabb ideig túlterhelt volt.	- Nem szükséges beavatkozni - a Robomow automatikusan folytatja a munkáját, amint a vágómotor lehül.
No wire signal (Nincs jel a vezetéken)	- A Tápellátó egység / határoló kapcsoló nincs bekapcsolva, vagy nincs a vágni kívánt zónához kapcsolva. - A Határoló vezeték nincs a dokkoló állomáshoz vagy a határoló kapcsolóhoz csatlakoztatva. - A határoló vezeték elszakadt.	- Győződjön meg arról, hogy a dokkoló állomás a hálózatra van kapcsolva. - Csatlakoztassa le a Tápellátó egységet a hálózatról, majd 10 másodperc múlva ismét csatlakoztassa. - Ellenőrizze, hogy a határoló kapcsoló a megfelelő zónához kapcsolódik és be lett kapcsolva. - Ellenőrizze a határoló vezeték dokkoló állomáshoz / határoló kapcsolóhoz való megfelelő csatlakozását. - A Határoló vezetéken ellenőrizze, hogy van-e szakadás.
Rain detected (Eső érzékelve)	- Mivel a Robomow esőt érzékelt, ezért a dokkolóról történő automatikus működés indítását késlelteti.	- Nem szükséges beavatkozás - az üzenet addig jelenik meg, míg a Robomow nem érzékel esőt és el nem kezdi az automata működést.
Recharge battery (Töltse fel az akkumulátort)	- A beállított maximális működési idő lejárt (csak az alapzónán kívüli zónáknál jelenhet meg). - A fűnyíró keresi a dokkoló állomást, azonban annyira lemerült, hogy nem tudja folytatni a keresést.	- Csatlakoztassa a töltőt a fűnyíróhoz vagy rakja fel a dokkoló állomásra. - Vezesse manuálisan a távvezérlővel vagy vigye töltésre a dokkoló állomásra.

Kijelzett üzenet	Valószínűsíthető ok/esemény	Korrigálás/felhasználói teendő
Start elsewhere (Indítsa el máshol)	- A meghajtó motorok hosszabb ideig túlterheltek voltak az automata vagy manuális működtetés során.	- Győződjön meg róla, hogy a fűnyíró nem ragadt be, valamint a kerekek szabadon foroghatnak. - Ellenőrizze a fűnyíró körül a talajt, hogy vannak-e lyukak, egyenetlenségek. Töltse fel az egyenetlenségeket. - Ellenőrizze, hogy a meghajtó motorok szabadon foroghatnak, semmi nem akadályozza őket. - Vegye el a fűnyírót az adott helyről és indítsa újra egy másik helyen.
Start inside (Indítsa belül)	- Automatikus üzemmód indítására volt kísérlet, miközben a robot a Határoló vezetéken kívül helyezkedett el.	- Helyezze be a területre a fűnyírót és nyomja meg a  gombot.
Stuck in place (Beragadt)	- A Robomow beragadt. Nem tudja folytatni az útját.	- Ellenőrizze a helyet, hogy vannak-e lyukak, egyenetlenségek. Töltse fel azokat, különösen a határoló vezeték mentén, ahol a Robomow irányt vált.
	- A Robomow nem tud megfordulni mert az első kerék megakadt egy lyukban vagy egyenetlenségben. A fűnyíró egyhelyben megfordul anélkül, hogy vezetéket vagy ütközést érzékelne.	- Ellenőrizze, hogy a terület nem túl meredek. - Elsősorban száraz körülmények között dolgozzon. - Ellenőrizze, hogy a határoló vezeték nincs túl közel a szegélyhez - szükség esetében távolítsa el. - Ellenőrizze, hogy a vágásmagasság nem túl alacsony.
Switch off before lifting (Kapcsolja ki mielőtt felemeli)	- A felhasználó a biztonsági kapcsoló BE (On) állapota mellett hordozza a gépet.	- Kapcsolja Ki (Off) a biztonsági kapcsolót mielőtt hordozza a Robomow-ot.
Waiting for Signal... (Jelre vár...)	- A Robomow megállt: nem vesz jelet.	- Ellenőrizze a Tápellátó egységet. - Lehet, hogy áramszünet van. Ilyenkor nincs semmi teendő. A Robomow folytatja a munkáját, ha az áramellátás visszajön.

7.3 Egyéb problémák

Fellépő probléma	Valószínűsíthető ok/esemény	Korrigálás/felhasználói teendő
Rossz minőségű vágás	- Elkopott vágókés	- Cserélje meg a két vágókést, hogy a még éles oldalt használja a robot. - Cserélje le a késeket.
	- A beállított vágásmagassághoz képest túl magas a fű.	- A zöld fű kevesebb, mint harmadát javasolt vágni. - Állítsa magasabbra a vágási magasságot, majd csak később állítsa lejjebb. - Ha a fű gyorsan nő – használja a Robomow-ot sűrűbben (lásd fejezetet 4.3.2 Növelni /csökkenteni a vágási ciklusokat).
	- A fű nedves. - A levágott fű feltapad a vágókések körül.	- A legjobb vágás érdekében száraz fűben vágasson a Robomow-al. Nem javasolt a fűnyírás a korai órákban. - Kapcsolja ki a Biztonsági kapcsolót és erős kesztyűben tisztítsa meg a vágókések környékét a levágott fűtől.
A fűnyíró nem találja meg a dokkoló állomást vagy a vezetéket közeli követés módban a visszamenő vezetékre fog rá.	- Határoló Sziget/akadály vagy szűk átjáró akadályozza meg a fűnyírót, hogy a Vezeték közeli követés üzemmódban a dokkoló állomás felé haladjon tovább.	- Csökkentse a közeli követés (Near Wire Follow) távolságot (Distance) a menüben az alapértelmezett 7 értékről.

Fellépő probléma	Valószínűsíthető ok/esemény	Korrigálás/felhasználói teendő
A fányíró nem megfelelően dokkol és néha eltéveszti a dokkoló állomás érintkezőit.	- Magasság különbség van a fűterület és a dokkoló állomás felülete között.	- Töltse fel a dokkoló előtt lévő mélyedést, hogy a robot könnyen tudjon felmenni a dokkolóra.
	- A dokkoló állomás alatti vezeték nem feszítés nem megfelelő helyen van.	- Győződjön meg róla, hogy a dokkoló állomás alatt a vezeték a megfelelő helyen, középvonalon rögzítve van.
	- A dokkoló emelkedőre lett telepítve.	- Helyezze a dokkoló állomást talajszintre.
	- A dokkoló a fűterület egyik sarkához túl közel került.	- A dokkolót a saroktól legalább 3 méteres távolságba rakja.
Nem egyenletes vágás	- A Robomow nem tudja befejezni a vágást a megadott inaktív idő beállítás miatt.	- Minimalizálja az inaktív idő ablakot, hogy a Robomow előbb be tudja fejezni a vágási ciklusokat és ez szép vágási képet eredményezzen.
	- A fű nagyon gyorsan nő.	- Gyors fű növekedés idején csökkentse az időt a vágási ciklusok között (lásd a 4.3.2 Növelni /csökkenteni a vágási ciklusokat fejezetet).
	- A fűterület komplex alakú (keskeny átjárók, akadályok és Szigetek).	- A komplex alakú területeken a Robomow-nak több időre van szüksége a szükséges vágásmínőség eléréséhez. Növelje az Intenzitást (Intensity) (lásd 4.3.2.1 Növelni / csökkenteni a vágási ciklusokat fejezetet).
	- A beállított terület kisebb, mint a valós terület méret.	- Növelje meg a zóna méretét (lásd a 4.3.3 Az aktuális zóna szerkesztése fejezetet).
Rossz időpontban dolgozik a Robomow.	- Az Inaktív idő (Inactive Time) adat (napok és órák) nem megfelelő.	- Ellenőrizze, hogy a roboton beállított óraidő megfelelő.
		- Állítsa be az időt (lásd a 4.4.4 Idő és Dátum (Time és Date) fejezetet).
Az elszakadt vezeték jelző villog a tápellátó egységen.	- A dokkoló és a Tápellátó egység közötti vezeték elszakadt vagy nincs csatlakoztatva.	- Állítsa alaphelyzetbe az Inaktív időt (Inactive Time) (lásd a 4.3.1 Inaktív működési idő beállítása (Set Inactive Operating Time)()).
	- A határoló vezeték elszakadt.	- Ellenőrizze a csatlakozást, illetve hogy a csatlakozás megfelelő.
Gyenge csatlakozás jelző villog a tápellátó egységen	- Gyenge csatlakozás	- Ellenőrizzen minden laza/gyenge vagy korrodált csatlakozást.
	- Megcsavart vezetékpár, szigetelőszalaggal szigetelt csatlakozás nem megfelelő! A talajnedvesség idővel az érintkezéseket oxidálja. Ez szakadt áramkörhöz vezet.	- Használja a dobozban található összekötőket. Ezek vízhatlan és megbízható kötést biztosítanak.
A Robomow hangos és vibrál	- Megsérült vagy nem kiegyensúlyozott vágókés	- Ellenőrizze, hogy a területen nincsenek faágak, kövek, egyéb objektumok, amelyek a kések sérülését okozhatják illetve gátolják a Robomow automata működését. - Cserélje le a kést
Az LCD képernyőn nem a kívánt nyelvű üzenetek vannak	- A nyelv beállítás megváltozott vagy nem megfelelően lett beállítva.	- Nyomja meg a CANCEL + DOWN (Törlés és Le) gombokat legalább 3 másodpercig. Ezzel a Nyelv (Language) menübe lehet azonnal lépni. Váltottassa meg a nyelvet.
A vágási és töltési idők a normálshoz képes rövidebbek.	- Ez normális alacsony hőmérséklet esetén (15°C alatt).	- Beavatkozás nem szükséges.

Fejezet 8 Jellemzők

Méretetek

73,5 cm (H) x 66 cm (SZ) x 31 cm (M).

Súly

19 kg (51 lb.) Tartalmazza az akkumulátorokat.

Zajszint

ECO mód: 66 dB mért (garantált – 68 dB).

Nagy teljesítmény mód: 72 dB mért (garantált – 74 dB).

A működtető fülénél kevesebb, mint 70 dB

Robomow vágási szélessége

56 cm vágási szélesség– 2db 28 cm átmérőjű kés.

Robomow vágási magasság

20-80 mm.

Vágómotor fordulatszám

4000 fordulat/perc (ECO mód – 3300 fordulat/perc).

Akkumulátor és töltés

26V Lithium Iron-Phosphate akkumulátor (LiFePO4) 6Ah

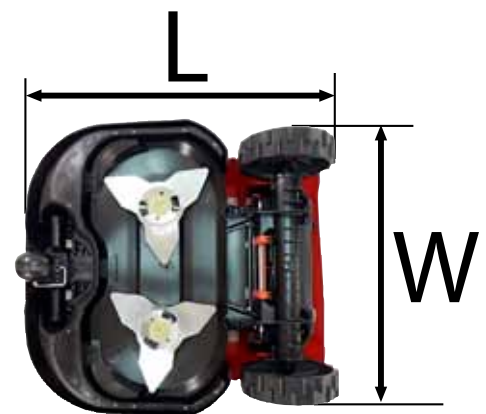
Töltési idő – max. 2 óra.



Oldal



Hátul



Alul

Lopásvédelmi kód

Írja le a 4 számjegű **lopásvédelmi** kódját.

Nézzzen ide vissza, ha elfelejtené a kódját.

Robomow sorozatszám

Fejezet 9 Karbantartás és tárolás

9.1 A vágómű karbantartása

A Robomow erős mulcsozó képességgel bír. A vágókéseknél a levágott fű felgyűlhet, különösen vizes/nedves fű esetén.



Figyelmeztetés!

Komoly sérülés lehetsége!

Mindig kapcsolja ki a Biztonsági kapcsolót mielőtt felemelné a fűnyíró.

A vágókés nagyon éles. Súlyos vágást és sebeket okozhat.

Mindig erős munkáskesztyűt viseljen, amikor a kések környékén dolgozik.

Sohase használjon sérült vagy törött kést. Csak éles vágókést használjon.

○ Havonta vizsgálja meg a fűnyíró alját. Tisztítsa meg, ha szükséges.

○ Óvatosan távolítsa el a felragadt fűvet a vágóműről.

A felapadt fű fa bottal vagy hasonló eszközzel eltávolítható.

Ha szükséges, akkor a vágókések levételével jobban hozzáférhet a vágóműhöz.

! FONTOS ! Ne fordítsa a fűnyíró a hátára!

Inkább támassza fel egy sík felülethez, hogy hozzáférjen a vágóműhöz.

! FONTOS ! Sohase használjon locsoló tömlőt vagy más folyadékot a fűnyíró aljának a tisztítására! A folyadék károkat okozhat.

Tisztításhoz száraz vagy nedves ruhát használjon, miután a vágási maradékokat eltávolította.



9.2 A vágókések karbantartása

- Havonta egyszer ellenőrizze a kések esetleges sérüléseit.
- Csak éles vágókést használjon. Cserélje ki a sérült késeket.
- A következő táblázat szerint cserélje a késeket, illetve erős megterhelés esetén sűrűbben

Fűterület mérete	Teendők
Kevesebb mint 1000 m ² (11000 ft ²)	A szezon végén cserélje meg a késeket, tegye a baloldalt a jobb motorra, a jobboldalt pedig a bal motorra. Minden második évben cserélje le a késeket.
Több , mint 1000 m ² (11000 ft ²)	A szezon közepén cserélje meg a késeket, tegye a baloldalt a jobb motorra, a jobboldalt pedig a bal motorra. Az év végén cserélje ki a késeket.

- A kések levétele:
 - ◆ Helyezze be a vágókés leszedő eszközt a vágókésen lévő résekbe.
 - ◆ Fordítsa el a vágókés leszedő eszközt úgy, hogy a vágókésen lévő fülekbe beakadjon.
 - ◆ Nyomja össze a vágókés leszedő eszköz fogantyúit. A mindkét oldalon lévő záró füleket megnyomja (1).
- ◆ Húzza le a kést, el a fűnyírótól. (2).
- ◆ A vágókés visszahelyezésekor a kést nyomja vissza helyére míg egy kattantást nem hall, amely a megfelelő rögzítést jelzi.



FIGYELEM! Mindig kapcsolja ki a Biztonsági kapcsolót mielőtt a késeket kezeli!

! FONTOS ! Javasolt **mindkét kést** egyszerre cserélni a legjobb teljesítmény érdekében. A gépi élezés nem javasolt, mivel a beállított egyensúlyt elronthatja.

9.3 Az elhasznált akkumulátorok kezelése

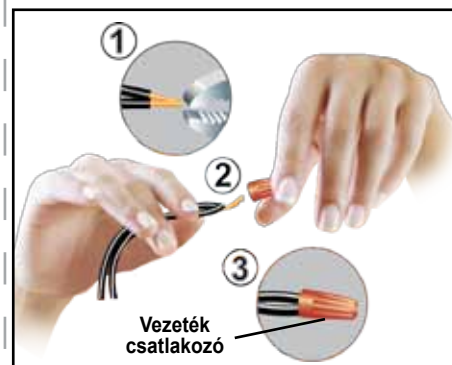
! FONTOS ! Ne dobja a régi akkumulátort a háztartási szemétbe. Az akkumulátort szelektíven gyűjteni, újra hasznosítani, vagy környezetbarát módon kell megsemmisíteni. A régi akkumulátort az arra kijelölt helyre juttassa el.

9.4 A határoló vezeték összekötése

Ha a határoló vezetékét össze kell kötni: Használja a dobozban található összekötőket. Azok vízhatlan és megbízható kötést biztosítanak.

! FONTOS ! A határoló vezeték összekötése előtt **válassza le a** Tápellátó egységet a hálózatról.

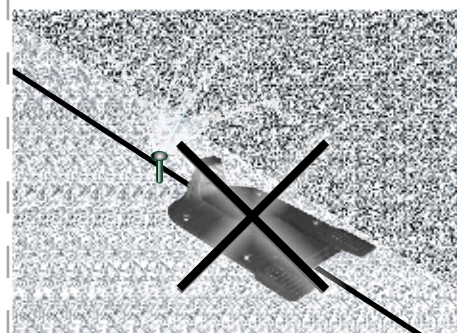
- ☐ Csupaszítsa le mindkét vezeték végéből 1 cm-t.
- ☐ Fogó segítségével csavarja össze a végeket.
- ☐ Helyezze be az összecsavart érpárt az összekötő csatlakozóba.
- ☐ Csavarja meg az összekötővel az összecsavart érpárt; győződjön meg, hogy megfelelően szoros.



! FONTOS ! Sem a vezetékek összecsavarása, sem egyéb más csatlakozóelem szigetelőszalaggal védve nem biztosít megfelelő csatlakozást. A talajnedvesség ezeket a csatlakozásokat korrodálja, amely később az áramkör szakadását eredményezi.

9.5 11.7 A dokkoló állomás karbantartása

- ☐ A dokkoló bejáratát tartsa tisztán az összetorlódó levelektől, faágaktól, egyéb szeméttől.
- ☐ **SOHASE** locsolja közvetlenül a dokkoló állomást.
- ☐ Óvatosan használja a szegélyvágót a dokkoló körül, nehogy a dokkoló hosszabbító vezetéke megsérüljön.
- ☐ Ha a hosszabbító kábel megsérülne, ne használja a robotot addig, amíg a Hosszabbító kábelt ki nem cseréli.



9.6 A fűnyíró téli tárolása

- ☐ Kövesse az utasításokat a következő fejezetben 6.2 (Töltés a szezonon kívül).

Fejezet 10 Kiegészítők



Vágókés készlet

Tartson készletben tartalék vágókés készletet. Az éles kések fontosak a biztonságos és megfelelő vágás érdekében.



Akkumulátor

Az előregeedett akkumulátor cseréjéhez szükséges



Határoló vezeték

Nagyobb fűterületekhez és zónákhoz.



Cölöp csomag (50)

Nagyobb fűterületekhez és zónákhoz.



Vezeték javító csatlakozók

A vezeték javítására és összekötésére szolgál (ha szükséges).



Vezeték csatlakozó

A letelepített határoló vezetékét köti össze a határoló kapcsolóval vagy a dokkoló állomással.



Dokkoló állomás és Tápellátó egység

Szeperált zónában a többszörös ciklusú automata nyírást tesz lehetővé.



Távírányító

Manuális mozgathoz és bárhol történő vágáshoz használható. Biztonsági funkciót tartalmaz a véletlen használat elkerülése miatt.



Határoló kapcsoló

Azokhoz a zónákhoz, amelyek nem kapcsolódnak a dokkoló zónához.



Akkumulátorok a határoló kapcsolóhoz

Azon területekhez, amelyeknél nincs áramellátás, vagy nincs megfelelő közelségben konnektor.



Határoló vezeték szakadás detektáló

A határoló vezeték szakadásának pontos helyét lehet vele megtalálni.



GSM Modul

Távoli riasztási üzenetek tud küldeni a Robomow App-on keresztül.

Chapter 11 Tippek a fű karbantartásához



Robomow®- a fű gondozása sohasem volt ilyen könnyű

A legjobb időpont a fűnyírásra

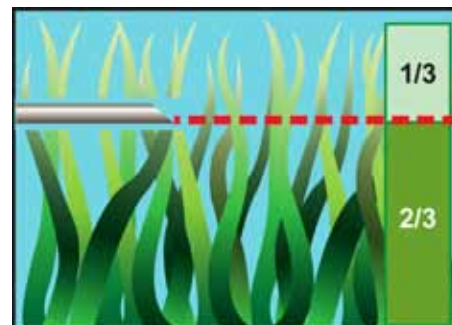
Akkor vágja a fűvet, amikor az száraz. Ezzel elkerülhető a levágott fű feltapadása és levágott fűcsomók a területen. A nap végén vágjon inkább, mint a nap legmelegebb időszakában.

Vágási sűrűség

Vágjon sűrűn, ami kis nyesedéket eredményez. Az legerősebb szezonban a vágást 3-5 naponta érdemes elvégezni, mielőtt a fű nagyra megnőne. A kis nyesedék gyorsan komposztálódik és nem takarja be a földfelületet. Ha a fű nagyra megnő, akkor emelje meg a vágási magasságot és fokozatosan engedje le több vágás után.

Vágási magasság

Kövesse a "1/3 szabályt:" a fű harmadánál többet ne vágjon le. A megfelelő vágás kis nyesedéket hoz létre, ami nem fogja befedni a fűterületet. Amikor gyorsan nő a fű, például tavasszal, sűrűbben szükség lehet a vágásra.



Víz

A mulcsozás csökkenti a szükséges vízmennyiséget, mivel a nyesedék 80-85 %-a víz. A mulcsozás csökkenti a felület párolgását és vizet takarít meg. A legtöbb mulcsozott fűterület kevesebb vizet igényel.

Locsolás

Reggel 4 és 8 óra között locsoljon, hogy még a párolgást okozó napsütés előtt a víz beszivároгjon a földbe.

A fűterület hetente 3-4 cm vizet igényel. Az mély öntözés erős gyökérzet kifejlődését teszi lehetővé, így a fű jobban ellenáll a szárazságnak és a betegségeknek.

Ne öntözzön túl

A túl sok víz nem csak pazarlás, de növeli a fű növekedését, és így gyakoribb vágásra van szükség. Hagyja, hogy a föld átmenetileg kiszáradjon az öntözések között. Akkor öntözzön, ha a felső 5 cm-es réteg kiszáradt. Használjon például egy csavarhúzó, hogy ellenőrizze, hogy milyen mélyen száradt ki a talaj.

Gyeptrágyázás

A mulcsozás csökkenti a szükséges tápanyag utánpótlás igényt, mivel a nyesedék az éves tápanyag igény kb. negyedét fedezi.

Kések

A kések legyenek mindig élesek. Az éles vágókések tiszta, biztonságos és hatékony vágást biztosítanak. Az életlen vágókések tépik a fűvet, amely belépési pontot biztosít a fertőzések számára és legyengíthetik a gyepet. Javasolt évente cserélni a késeket.

Filcréteg

A nyesedék és a filcréteg nem függ össze. Ahogy korábban említettük, a levágott nyesedék 80-85 %-a víz kevés ligninnel, amelyik gyorsan komposztálódik.

Ha meggondoljuk, a golf pályák, parkok, sport pályák nyírását fűgyújtó nélkül végzik.

A kis filcréteg (kb 1 cm) előnyös is a fű számára. A levágott nyesedék védi a gyökereket a melegtől és a víz párolgástól.

Robomow®

RS sorozatú robotfűnyírók korlátozott garanciája

A Friendly Robotic garانتálja a termék megvásárlójának, hogy az RS sorozatú termékek normál*, szabályos használat esetén a termékre 24 hónap, annak akkumulátorára pedig 12 hónap garanciát vállal a megvásárlás időpontjától. A külön vásárolt kiegészítők, mint például a tartalék akkumulátor, 6 hónapig garanciális a vásárlás napjától számítva. Ez alatt a periódus alatti meghibásodás esetén ingyenesen biztosítja a javításhoz szükséges munkaidőt és alkatrészeket, amennyiben a javítás szakszervizben történik. A vásárlást bizonyító okirat minden garanciális javítás esetén szükséges.

A korlátozott garancia nem fedez semmilyen szállítási költséget. A termék vásárlója kell fedezzen minden olyan költséget, mely szükséges a Friendly Robotics szakszervizébe való eljuttatáshoz.

*Normál háztartási használat azt jelenti, hogy a lakóhelyének/házának kertjében használja a terméket. Több helyen történő használat már ipari jellegű felhasználást jelent, amelyre a garancia nem vonatkozik.

Kizáró elemek és feltételek

A fenti garancia nem fedi le a következő eseteket:

- A szokásos karbantartási tevékenységek költségének fedezése (pl. vágókések cseréje, élezése)
- Bármilyen termék vagy alkatrész, amelyet nem eredetivel helyettesítettek, hibásan használtak, vagy cserére szorul baleset vagy rossz használat, karbantartás hiánya miatt
- A normális használatból fakadó kopást
- A termék telepítését, újra telepítését, telepített rendszer felszedését, vagy bármilyen költséget/kárt, amelyet a helytelen telepítés vagy a termék nem megfelelő használata okoz
- Bármely termék vagy alkatrész cseréje/szétszedése esetén, ha ezt nem Friendly Robotics szakszervize végezte.
- Javításokat, amelyeket az akkumulátor helytelen használata/töltése okozott, mint például nedves körülmények közötti töltés, elektromos hálózat szabályozatlanságából fakadó problémák, vagy a termék helytelen téli tárolásából fakadó meghibásodások
- Vízkárok, vagy eső/vihar által okozott károk, villámcsapás, vagy más természeti csapás által okozott károk

A garanciális javítás igénybevétele

Ha úgy érzi, hogy a Friendly Robotics termék meghibásodott, akkor vegye fel a kapcsolatot a viszonteladóval, akitől a terméket vásárolta.

A tulajdonos felelőssége

A termék használója/tulajdonosa be kell tartsa a Friendly Robotics által megszabott, és a felhasználói kézikönyvben leírt felhasználói és karbantartási utasításait. A szokásos karbantartási tevékenységek, akár saját munkával, akár szervizben végeztetik, a felhasználó költségére történik.

Általános feltételek

Ezen garancia csupán a jogosult szakszervizekben történő javításra jogosítja fel. Nincs egyéb garancia, amit maga után von. Minden garancia csak a jelen garancialevél érvényességének lejártáig használható. A Friendly Robotics nem felelős az indirekt, baleseti vagy ezekből következő a Friendly Robotics termékekben keletkezett károkért, bármilyen cserealkatrész árának a megtérítéséért vagy a nem használatból keletkezett károkért. Ez a garancialevél bizonyos jogokkal ruházza fel, azonban más jogai is lehetnek az adott állam előírásai alapján.

Mindig tartsa be az ebben a felhasználói kézikönyvben leírt biztonsági előírásokat!

**A termék online regisztrációjához menjen a
www.Robomow.com/register/ weblapra.**